



Генеральная Ассамблея

Шестьдесят первая сессия

Официальные отчеты

19-е пленарное заседание

Понедельник, 25 сентября 2006 года, 15 ч. 00 м.

Нью-Йорк

Председатель: шейха Хайя Рашед Аль Халифа (Бахрейн)

Заседание открывается в 15 ч. 10 м.

Пункт 8 повестки дня (продолжение)

Общие прения

Председатель (*говорит по-английски*): Слово предоставляется министру иностранных дел и международного сотрудничества Ботсваны Его Превосходительству достопочтенному генерал-лейтенанту Момпати Мерафе.

Г-н Мерафе (Ботсвана) (*говорит по-английски*): Прежде всего, я хотел бы поздравить Вас, г-жа Председатель, с избранием на пост руководителя шестьдесят первой сессии Генеральной Ассамблеи. Ваше избрание является подтверждением веры и доверия международного сообщества к Вам и Вашей стране, Королевству Бахрейн.

Я также хотел бы воспользоваться этой возможностью для того, чтобы воздать должное Вашему предшественнику на этом посту, представителю Швеции Его Превосходительству г-ну Яну Элиасону за умелое и результативное руководство работой шестидесятой сессии.

Позвольте мне также поблагодарить Генерального секретаря Его Превосходительство г-на Кофи Аннана за искреннее и самоотверженное служение человечеству на протяжении десяти лет. Этот вели-

кий сын Африки, благодаря своему дальновидному руководству Организацией Объединенных Наций, был и остается воплощением наших коллективных чаяний по созданию более спокойного, справедливого и процветающего мира. Его по праву можно назвать даром Африки человечеству.

Через пять дней Ботсвана отметит сорокалетие своего существования в качестве демократического, независимого и суверенного государства.

В своем выступлении перед Ассамблеей 24 сентября 1969 года первый президент Ботсваны, покойный сэр Серетсе Кхاما, охарактеризовал Ботсвану как страну, сталкивающуюся с проблемой экономической отсталости классических масштабов.

Ботсване пришлось столкнуться с суровой реальностью, обусловленной ее историей и географическим положением. Наша страна находилась в окружении репрессивных, агрессивных и расистских режимов белого меньшинства. Наша малая по размеру, слабая и бедная страна вынуждена была начать процесс построения национальных институтов и создания основы социально-экономического развития в крайне враждебной обстановке. Организация Объединенных Наций и ее государства-члены служили для нас источником силы и оказывали нам политическую и дипломатическую поддержку.

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов (Chief, Verbatim Reporting Service, room C-154A). Поправки будут изданы после окончания сессии в виде сводного исправления.



Сегодня с этой трибуны мы выражаем нашу глубокую признательность за поддержку и помощь, которая была нам оказана за эти годы. Это был 40-летний путь решительных и устойчивых усилий, нацеленных на обеспечение ориентированного на человека развития.

Этот путь мы прошли вместе с нашими партнерами в области развития из стран всех континентов. Эти усилия позволили нам добиться определенного прогресса в улучшении условий жизни нашего народа. Нашей стране 40 лет, и, будучи взрослым государством, сегодня мы взяли на себя полную ответственность за обеспечение нашего собственного развития. Мы принимаем политические решения и законодательные акты и внедряем методы, направленные на создание обстановки, способствующей обеспечению экономического роста и развития.

Благодаря нашим национальным усилиям в области развития мы сумели преодолеть целый ряд важных этапов. Сегодня Ботсвана является развивающейся страной со средним доходом, однако мы по-прежнему сталкиваемся с огромными трудностями, для преодоления которых нам необходима помощь других стран. В этом контексте следует обеспечить выполнение решения, принятого на Всемирном саммите 2005 года, с тем чтобы малые развивающиеся страны со средним доходом, такие, как Ботсвана, вновь не скатились в пропасть нищеты и экономической отсталости.

Ботсвана богата алмазами — одним из главных природных ресурсов Африки. Следует отметить, что Африка ежегодно поставяет на мировые рынки 65 процентов всех алмазов, стоимость которых составляет около 8,3 млрд. долл. США. Я с гордостью заявляю, что алмазы были и остаются источником материальных благ для народа Ботсваны. Алмазная промышленность в Ботсване является движущей силой развития человеческого потенциала и содействует улучшению жизни людей во всех областях человеческой деятельности.

Мы продолжаем разумно управлять доходом от продажи алмазов и эффективно использовать этот доход в целях обеспечения нашему народу доступа к образованию, питьевой воде, предоставления услуг в области здравоохранения и создания сети инфраструктуры, включая строительство дорог, телефонных сетей и электрификацию сельских рай-

онов. Это те блага, которые продолжают обеспечивать алмазы нашей стране.

В качестве участницы Системы сертификации в рамках Кимберлийского процесса, председателем которой мы в настоящее время являемся, Ботсвана твердо привержена сотрудничеству с другими странами-участницами в целях укрепления доверия к Системе и законной торговле алмазами. Система сертификации в рамках Кимберлийского процесса представляет собой один из лучших примеров глобального сотрудничества. Эта система является воплощением глобального консенсуса, твердой политической воли и решимости ее членов принимать необходимые меры при мощной поддержке Совета Безопасности в соответствии с принятыми им резолюциями. Система имеет весьма важное значение, поскольку около 10 миллионов человек во всем мире прямо или косвенно пользуются выгодами, которые обеспечивает алмазная промышленность. На юге Африки в этой отрасли заняты более 28 000 человек.

Мы также должны вновь подтвердить нашу приверженность Уставу Организации Объединенных Наций и нашу глубокую убежденность в том, что Организация является единственным форумом, с помощью которого мы сможем обеспечить прочный мир и процветание человечества. Мы приветствуем возможность, благодаря которой страны всего мира могут ежегодно встречаться в этих стенах для того, чтобы обменять мнением по основным вопросам, затрагивающим нашу общую судьбу.

Нам предстоит решить множество серьезных проблем. Однако главная из них состоит в ликвидации бедствия войны. К сожалению, несмотря на тот факт, что люди вышли из джунглей много, много лет назад, они продолжают следовать их законам. В сущности, если бы животные джунглей могли говорить, то они могли бы иметь некоторое превосходство над человеческим родом. Животные дерутся и жестоко убивают друг друга, однако, они никогда не вынашивают планы о том, как уничтожить друг друга, и не задумываются о способах производства оружия массового уничтожения.

Как бы то ни было, мы все еще надеемся на торжество и верим в благородство человеческого духа. Мы разделяем общую судьбу и поэтому сами отвечаем за свое спасение.

Никто, кроме нас, не может выполнить наш долг по избавлению человечества от бедствия войны. Поэтому мы считаем, что Ассамблея дает международному сообществу редкую возможность выйти за рамки банальностей и честно обсудить важнейшие проблемы нашего времени.

Обеспечение международного мира и безопасности является залогом развития человеческого потенциала. Опыт неоднократно показывал, что мы не можем реально надеяться на осуществление какой-либо значимой глобальной повестки дня в области развития в условиях продолжающихся вооруженных действий, конфликтов и отсутствия безопасности.

Поэтому происходящие сегодня в мире конфликты должны вызывать у нас серьезную озабоченность. В 2000 году на заре нового тысячелетия мы взяли обязательство превратить XXI столетие в эпоху мира и процветания. Мы взяли на себя сознательное обязательство к 2015 году сократить наполовину долю беднейшего населения мира. Для достижения этой цели мы должны в первую очередь избавить наши народы от бедствия войны.

Ботсвана, в частности, обеспокоена продолжающимися конфликтами на африканском континенте. К сожалению, Африка — это единственный континент, у которого отсутствуют реальные перспективы достижения целей в области развития, сформулированные в Декларации тысячелетия (ЦРДТ). Разве мы имеем право тратить средства на военные цели, когда мир страдает от нищеты, болезней, нужды и экономической отсталости? Ответ очевиден — нет.

Сегодня на долю Африки приходится самое большое число беженцев, перемещенных лиц, самых обездоленных в мире людей и лиц, затронутых проблемой ВИЧ/СПИДа. Однако на Африку, к сожалению, приходится львиная доля всех конфликтов мира. Поэтому прекращение конфликтов это не только необходимость, но также наш моральный и политический долг.

Мы все должны испытывать обеспокоенность по поводу злодеяний, совершаемых в регионе Дарфура в Судане. Продолжение этого конфликта вопреки коллективной воле международного сообщества и Уставу Организации Объединенных Наций является абсолютно недопустимым. Ежедневные убийства людей — это посягательство на святость

человеческой жизни. Они противоречат принципу гуманизма.

Мы обращаемся ко всем сторонам в конфликте с призывом обеспечить выполнение и соблюдение положений Мирного соглашения по Дарфуру. Те, кто не подписал Соглашение, должны как можно скорее сделать это. Мир может быть обеспечен лишь посредством диалога и взаимных уступок. Война порождает лишь страдания и анархию.

Организация Объединенных Наций выразила свою готовность оказать помощь и санкционировала развертывание многонациональных сил по поддержанию мира. Совет мира и безопасности Африканского союза в целом приветствовал решение Совета Безопасности.

Мы каждый год собираемся здесь для того, чтобы призвать с этой трибуны к обеспечению прогресса в осуществлении мирного процесса на Ближнем Востоке. Вот уже несколько поколений людей в этом регионе живут в условиях отсутствия мира. За это время мы должны были сделать вывод о том, что прочное политическое урегулирование может быть обеспечено лишь на основе диалога, примирения и компромисса. Лишь в атмосфере переговоров разум и здравый рассудок смогут одержать верх над экстремизмом и военной истерией.

Израиль и Палестина должны сосуществовать как суверенные государства, разделяющие не только границу, но и стремление к обеспечению, безопасности и процветания. Мы настоятельно призываем народы Ближнего Востока проявить мужество и признать безрассудство войны и поверить в позитивную роль диалога. Они должны приступить к построению общего будущего для грядущих поколений, которые будут жить в обществе, свободном от насилия и конфликтов, основанном на принципах сотрудничества и согласия.

Моя делегация разделяет озабоченность в связи с угрозой терроризма. Терроризм вездесущ и представляет большую угрозу человечеству. В этой связи мы приветствуем недавнее принятие Генеральной Ассамблеей Глобальной контртеррористической стратегии Организации Объединенных Наций (резолюция 60/288).

Когда в 2001 году была принята Дохинская декларация министров, мы надеялись на проведение и планировали переговоры продолжительно-

стью три года. Тогда, как и сейчас, мы знали, что это высокая цель, для достижения которой нужно будет много работать. Мы уже сорвали несколько важных сроков. Это должно вызывать озабоченность у всех нас. Для многих наших народов справедливая и равноправная международная торговая система является не только благородной целью, но и необходимым условием развития. Она дает надежду на благополучие и сокращение нищеты, и это еще одна причина, по которой мы не должны позволить раунду переговоров по вопросам развития в Дохе зайти в тупик.

Приостановление на неопределенный срок Дохинского раунда переговоров 24 июля 2006 года поставило под вопрос нашу коллективную приверженность развитию. В этой связи перед нами стоит важнейший вопрос возрождения Дохинского раунда переговоров по вопросам развития. Для завершения Уругвайского раунда потребовалось восемь лет. Это говорит о том, что зачастую важно не то, насколько быстро идут переговоры, но какова их суть и наполнение. Очевидно, что мы не сможем соблюсти срок, который сами себе поставили в 2005 году, а именно декабрь 2006 года.

Поэтому мы все, члены Организации Объединенных Наций, должны задать верное политическое направление работы Всемирной торговой организации, которая должна не только возобновить переговоры, но и придать необходимый импульс для их своевременного и успешного завершения. Для успеха переговоров в их ходе нужно рассмотреть постоянно растущие особые проблемы развития развивающихся стран, обратив в рамках Дохинского раунда особое внимание на вопросы развития.

На шестидесятой сессии Генеральной Ассамблеи был принят ряд ключевых решений, они содержатся в Итоговом документе Всемирного саммита (резолюция 60/1). Главы государств и правительств призвали создать учреждения, необходимые для повышения эффективности Организации Объединенных Наций в выполнении своего мандата в соответствии с Уставом и служении государствам-членам.

Эта сессия могла бы стать сессией реализации, мы должны сосредоточиться на коллективной реализации. Важно на деле продемонстрировать, что здесь, в Организации Объединенных Наций, мы делаем заявления, чтобы поделиться мыслями, идеями и планами действий. Эти идеи не должны

оставаться на бумаге: они должны воплощаться в программах и проектах на всеобщее благо.

Ботсвана решительно поддерживает всестороннюю, широкую и глубокую реформу Организации Объединенных Наций. Что касается продолжающейся реформы руководства, мы приветствуем содержащееся в резолюции 60/283 решение наделить Генерального секретаря необходимыми полномочиями для передачи ресурсов и сотрудников от менее приоритетных программ к более приоритетным. Убеждены, что как глава администрации Генеральный секретарь должен иметь больше возможностей для управления как кадровыми, так и финансовыми ресурсами, чтобы Секретариат работал более результативно. Государства-члены должны признать важность своевременного и безусловного финансирования мандатов, вверенных Генеральному секретарю законодательными органами Организации Объединенных Наций. Секретариат должен обеспечить подотчетность и разумное управление такими ресурсами.

Государства-члены и Секретариат должны совместно обеспечить способность Организации эффективно работать. Государствам-членам необходимо обеспечить наличие эффективных органов контроля над соблюдением действующих правил и норм.

Одним из важных успехов шестидесятой сессии можно считать выполнение принятого на Всемирном саммите решения о создании Комиссии по миростроительству. Африка надеется, что Комиссия по миростроительству будет эффективно исполнять свои обязанности.

Создание Совета по правам человека также является значимым достижением шестидесятой сессии. Оно свидетельствует о нашем общем стремлении поднять права человека на новую высоту, где они получили бы должное внимание, как того требует меняющаяся ситуация в мире. Надеемся, что новый орган будет работать на основе принципов сотрудничества, действительно интерактивного диалога и терпимости в сочетании с уважением к разнообразию. Нельзя недооценивать важность вопросов развития. В развивающихся странах они представляют собой реальные проблемы, которые нельзя игнорировать. Совет по правам человека, таким образом, должен заняться вопросами наращивания потенциала и найти пути решения проблем,

связанных с институциональной слабостью и недостаточными ресурсами, которые препятствуют процессу воплощения в жизнь положений конституций и Устава, относящихся к правам человека.

Позвольте мне в заключение подтвердить веру Ботсваны в полезность и универсальность Организации Объединенных Наций. Организация Объединенных Наций — это мы, государства-члены, собранные воедино. Это нечто большее, чем арифметическая сумма нас всех, взятых отдельно. Поэтому мы должны иметь мужество и крепить наши ряды, осуществляя реформу, в том числе реформу Совета Безопасности. Реформа Совета Безопасности не должна ни у кого вызывать трудности. Мы все в ответе за безопасность этого мира.

Лишь когда государства-члены будут считать свои национальные интересы неотъемлемой частью более широких интересов международного сообщества, они смогут отбросить опасения, связанные с расширением Совета Безопасности за счет как постоянных, так и непостоянных членов.

Председатель (*говорит по-английски*): Слово предоставляется Его Превосходительству г-ну Комер Зумара, министру иностранных дел, региональной интеграции и по вопросам франкофонии Центральноафриканской Республики.

Г-н Зумара (Центральноафриканская Республика) (*говорит по-французски*): Г-жа Председатель, как Вам известно, существует одна, но многообразная, африканская традиция. Поэтому африканский континент считается колыбелью человечества, а африканская традиция — универсальна. Эту универсальную природу мы видим здесь, в Нью-Йорке, на этом форуме Организации Объединенных Наций, где ценности солидарности и братства символизируют всеобщее стремление к миру и любви.

Сегодня мы должны вспомнить о том, с какой энергичностью проходил в 2005 году в этом зале Всемирный саммит после пятидесят девятой сессии Генеральной Ассамблеи, которая, несомненно, оказалась самой продолжительной по причине начатых Его Превосходительством Жаном Пингом, Председателем той сессии, активных консультаций, направленных на выработку консенсуса по вопросам реформирования Организации, в том числе Совета Безопасности. Эти вопросы разделили, и продолжают разделять делегации и региональные группы,

отбрасывая в итоге тень на обсуждение других вопросов.

С другой стороны, по крайней мере, на Саммите и последующей шестидесятой сессии удалось создать Совет по правам человека и Комиссию по миру устройству.

Несмотря на все разногласия между членами Организации Объединенных Наций и критику некоторых ее действий, Организация Объединенных Наций остается международной организацией, которую, в силу ее универсальности, представительности и авторитета, нельзя игнорировать. Центральноафриканская Республика, которая подтверждает свою приверженность целям и принципам Устава, хотела бы подтвердить свое стойкое желание вносить вклад во все усилия по реформированию системы Организации Объединенных Наций.

С учетом вышесказанного я хотел бы от имени главы государства, президента Республики Его Превосходительства генерала Франсуа Бозизе, а также от имени правительства и народа Центральноафриканской Республики тепло поздравить Вас, г-жа Председатель, с избранием на пост Председателя Генеральной Ассамблеи на нынешней сессии. Я рассматриваю это как знак доверия и заслуженную дань уважения Вашей прекрасной стране, Королевству Бахрейн. Мне также приятно засвидетельствовать мое глубокое уважение Вашему предшественнику г-ну Яну Элиассону за его умелое руководство работой шестидесятой сессии. Мне также хотелось бы выразить глубокую и искреннюю благодарность и признательность Генеральному секретарю г-ну Кофи Аннани, выдающемуся сыну Африки, за его достойные восхищения неустанные усилия в особенно сложной международной обстановке в целях укрепления роли Организации, достижения ее целей и обеспечения мира и безопасности во всем мире.

Тема, предложенная для обсуждения на нынешней сессии, озаглавлена: «Развитие глобального партнерства в целях развития». Как вы помните, шесть лет назад лидеры государств — членов Организации самого высокого уровня приняли твердое обязательство объединить свои усилия для общей борьбы с нищетой и со всеми связанными с ней бедными, представляющими серьезную угрозу международному миру и безопасности и препятствующими продвижению многих стран по пути развития.

В Декларации тысячелетия, закрепившей это обязательство, 189 подписавших ее стран, в том числе Центральноафриканская Республика, торжественно обещали приложить все усилия к тому, чтобы победить нищету, которая по-прежнему оказывает разрушительное воздействие на большинство населения мира. Для выполнения этой задачи было поставлено несколько целей.

Заместитель Председателя г-жа Блум (Колумбия) занимает место Председателя.

Как заявил Генеральный секретарь, прогресс в осуществлении главных целей в разных странах неодинаков:

«Соответственно, мы не можем обеспечить развитие, не обеспечив безопасность, мы не можем обеспечить безопасность, не обеспечив развитие, и мы, конечно же, не можем обеспечить ни то, ни другое без обеспечения прав человека. Если не будет достигнут прогресс по всем этим трем направлениям, то ни по одному из них нельзя будет добиться успеха». (A/59/2005, пункт 17)

Что касается Центральноафриканской Республики, то мы должны признать, что нам предстоит решить еще много задач, если мы действительно хотим достичь целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия (ЦРДТ), в установленные сроки. Моя страна пережила период серьезных кризисов, длившийся более двух десятилетий, который недавно завершился проведением общих выборов и созданием республиканских институтов и правительства национального примирения. Тем не менее нам по-прежнему приходится вести борьбу в приграничных районах в связи с отсутствием безопасности во всем субрегионе, чтобы вытеснить с нашей территории агрессоров, пользующихся поддержкой из-за рубежа, которые стремятся разрушить наши республиканские институты, созданные демократическим путем.

Центральноафриканские власти стремятся восстановить безопасность на всей территории страны. Безусловно, достичь развития невозможно, не решив проблему постоянного отсутствия безопасности в результате действий тех, кто устраивает грабежи на дорогах, и активной деятельности повстанцев на северо-востоке страны в пограничном районе с Суданом и Чадом. Силы безопасности и обороны, развернутые в тылу страны для противо-

стояния этому явлению, сталкиваются со многими трудностями, в частности технического характера. Распространение стрелкового оружия и легких вооружений в субрегионе вследствие длительного кризиса в Дарфуре и его последствий для Центральноафриканской Республики отнюдь не способствует борьбе с этим злом.

Центральноафриканская Республика поддерживает предложения, с которыми выступили президенты Буш и Жак Ширак и Председатель Африканского союза г-н Дени Сассу Нгессо относительно развертывания сил Организации Объединенных Наций на границе между Центральноафриканской Республикой, Чадом и Суданом.

Кроме того, начиная с 2003 года, Центральноафриканская Республика в числе семи других стран в партнерстве с Многонациональной программой демобилизации и реинтеграции Всемирного банка использует новый всеобъемлющий и комплексный подход, основанный на широком участии, для решения неотложных проблем разоружения, демобилизации и реинтеграции бывших комбатантов. Достигнутые на сегодняшний день результаты отражают готовность правительства добиваться успеха в этом процессе. Кроме того, наша страна создала новую структуру борьбы с распространением стрелкового оружия и легких вооружений, а именно национальную комиссию по борьбе с незаконным распространением стрелкового оружия и легких вооружений и по разоружению.

Ухудшающееся состояние центральноафриканской экономики не способствует осуществлению Целей в области развития — содействию решительной борьбе с нищетой, которая для нас остается постоянной угрозой миру и безопасности.

В финансовой области правительство приняло энергичные меры по оздоровлению финансового положения путем внедрения системы широкого контроля за гражданскими служащими и создания структуры для проверки наличия дипломов об образовании.

Перед Центральноафриканской Республикой стоят и другие не менее важные проблемы, касающиеся, в частности, здравоохранения и образования, которые относятся к основным ЦРДТ. В области здравоохранения пандемия ВИЧ/СПИДа и других заболеваний, в частности туберкулеза и маля-

рии, вызывает особую озабоченность в нашей стране.

На последней конференции по СПИДу, проходившей в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке в начале июня 2006 года, было подчеркнуто, что особенно тревожное положение в связи с этим бедствием отмечается среди беднейших слоев населения: женщин и детей. Налицо чрезвычайная ситуация, и в этой связи Центральноафриканская Республика обращается к международному сообществу с просьбой увеличить объем помощи и принять соответствующие меры.

Нет сомнения в том, что в результате длительного периода политических и военных кризисов сектору образования и профессиональной подготовки, относящихся к цели 2 ЦРДТ, был нанесен наибольший ущерб, тем не менее положение в этой области постепенно улучшается. Многие упущенные годы вследствие отсутствия у преподавательского состава стимула к работе, задержки в выплате зарплаты, отсутствие государственных средств на строительство школ и закупку оборудования и сохраняющееся отсутствие безопасности в некоторых районах страны в течение последних нескольких лет привели к ухудшению качества образования и резкому снижению уровня грамотности.

Вместе с тем, начиная с 15 марта 2003 года, когда имел место резкий всплеск патриотизма, правительство делает все возможное для обеспечения непрерывности учебного процесса и восстановления доверия к центральноафриканской системе образования. Благодаря поддержке ряда доноров, среди которых следует отметить Международную организацию франкоязычных стран, Центральноафриканская Республика приступает к решению задач, стоящих перед ней в период до 2015 года. Необходимо признать, что укрепление принципов демократии, культуры диалога и терпимости будет невозможно, если люди не будут иметь доступ к качественному образованию и не будут в состоянии понять всю сложность стоящих перед страной проблем и, владея всей полнотой информации, принимать продуманные решения.

Доклад о целях в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, от 2005 года подчеркивает необходимость сохранения устойчивой окружающей среды путем разумного использования природных ресурсов и защиты экосистем,

имеющих важное значение для выживания человечества. Климатические изменения и глобальное потепление вследствие истощения озонового слоя вызывают тревогу в нашей стране, северные районы которой все больше поглощаются пустыней. Выдвинутые в Киотском протоколе инициативы свидетельствуют о возможности прогресса в этой области при наличии политической воли со стороны основных потребителей.

Для предотвращения и снижения рисков, связанных со стихийными бедствиями, а также обеспечения лучшей организации и более эффективных средств борьбы за более безопасный мир, мы должны поддержать предложение Франции о преобразовании Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде в специализированное учреждение с более широким мандатом.

Несмотря на задержки в реализации целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия (ЦРДТ), Центральноафриканская Республика исполнена решимости достичь их, особенно цели 3 и 4, которые касаются расширения прав и возможностей женщин и поощрения равенства мужчин и женщин, а также сокращения смертности среди детей в возрасте до пяти лет. Ощутимого прогресса удалось добиться в области охвата вакцинацией и бесплатного распространения противомоскитных сеток для беременных женщин и детей в возрасте до пяти лет.

Центральноафриканская Республика высоко ценит предложения о мерах по содействию миру, безопасности и развитию, выдвинутые в ходе Всемирной встречи на высшем уровне 2005 года президентами Шираком, Лулой да Силвой и Ху Цзиньтао.

Однако до тех пор, пока международное сообщество не начнет действовать в духе полной солидарности, результаты в области реализации ЦРДТ по-прежнему будут неоднозначными. Мы живем во взаимозависимом мире; развитие в Центральноафриканской Республике тесно связано с развитием в остальных странах мира, потому что Организация Объединенных Наций представляет собой сообщество наций.

Да благословит господь Организацию! Да благословит господь Центральноафриканскую Республику!

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-испански*): Слово предоставляется Его Превосходительству г-ну Вартану Осканяну, министру иностранных дел Республики Армения.

Г-н Осканян (Армения) (*говорит по-английски*): Позвольте мне поздравить г-жу Хайю Рашед Аль-Халифу с ее избранием на должность Председателя и пожелать ей, чтобы этот год был относительно свободным от конфликтов, кризисов и катастроф; иными словами, чтобы этот год был не похож на год предыдущий, в течение которого Его Превосходительство г-н Ян Элиассон, благодаря его первоклассному руководству, внес весомый вклад в наше успешное плавание в беспокойных водах. В этот «неспокойный год», как он назвал его (см. документ A/60.PV.100), мы столкнулись с конфликтами и кризисами, антропогенными и стихийными бедствиями, все из которых требовали коллективных ответных мер. Мы с большой отдачей работали над поддержанием мира и стабильности во всем мире.

Самым трагичным из всех конфликтов, с которыми мы столкнулись в этом году, стала война в Ливане. Полагаю, что международное сообщество несколько утратило доверие и моральный авторитет в глазах народов мира, которые наблюдали за тем, как Совет Безопасности пререкался по мелочам, в то время как в Ливане падали бомбы и гибли ни в чем не повинные люди. К своему огромному стыду, международное сообщество не смогло принять решение и добиться немедленного прекращения огня. Когда международный орган теряет моральный авторитет, это, безусловно, подрывает нашу способность эффективно решать проблемы и вопросы, которые требуют коллективных ответных мер.

Тем не менее в других областях коллективные усилия международного сообщества увенчались успехом. Полагаю, что мы сыграли свою роль в цивилизованном процессе, в результате которого Черногория стала тем, кем она сегодня является, и вошла в состав нашей Организации. Мы совместными усилиями создали и наделили полномочиями Комиссию по миростроительству и Совет по правам человека — два органа, которые открывают широкие возможности для принятия мировым сообществом более целенаправленных и содержательных мер в области миростроительства и защиты прав человека.

Самыми опасными проблемами в мире по-прежнему являются нищета и безысходность. Когда лидеры наших стран собрались в этом зале шесть лет назад, они решили, что Организация Объединенных Наций — это самый эффективный орган для решения проблем, с которыми сталкиваются наши общества. Они все вместе признали свою ответственность за обеспечение во всем мире ускоренного социального и экономического развития, блага которого были бы распределены более равномерно. Они заявили миру, что готовы направлять международные процессы и многосторонние ресурсы таким образом, чтобы удовлетворять потребности бедного населения мира. Их будут судить по тому, придерживались ли они этого принципа, выполнили ли свое обещание и были ли привержены коллективной работе. С тех пор прошло шесть лет, и мир все еще искренне ждет, удастся ли переступить через интересы отдельных лиц и регионов и начать совместно решать эти проблемы.

В Армении мы сталкиваемся с аналогичными проблемами. Масштабные политические и экономические реформы, которые мы проводим последние 10 лет, приносят свои плоды. Их результаты очевидны. Сегодня мы готовимся ко второму этапу политических и экономических реформ, чтобы продолжить наращивать прогресс, которого мы добились в прошедшее десятилетие. Мы делаем успехи в законодательной и административной сферах; сегодня наше общество стало более демократическим, а наша экономика — более открытой и либеральной. И в последние шесть лет показатели роста в нашей стране выражаются двузначными цифрами.

Хотя мы с удовлетворением отмечаем этот экономический прогресс и позитивные макроэкономические показатели, сегодня мы начинаем уделять особое внимание сельским районам, преследуя цель искоренить нищету в нашем обществе. Мы помним о замечательном обещании, которое мы дали в 2000 году жертвам глобальной нищеты, — «избавить наших соплеменников, мужчин, женщин и детей, от унижающей человеческое достоинство крайней нищеты» (резолюция 55/2, пункт 11). Чтобы сделать это в Армении, мы рассчитываем на благотворительную деятельность международных организаций и дружественных стран, а также на традиционную щедрость нашей диаспоры, благодаря которым мы планируем построить и отремонтировать объекты инфраструктуры и таким образом соз-

дать новые условия для экономического развития и социальных преобразований. Но мы также понимаем, что одной только инфраструктуры недостаточно для того, чтобы претворить в жизнь такие изменения, которые позволят сократить масштабы нищеты. Нам нужно инвестировать в людей; нам нужно инвестировать в женщин и детей; нам нужно давать им образование и готовить их к будущему.

Мы планируем осуществлять такую программу в пограничных селах Армении. В отличие от других стран, где пограничные села являются пунктами взаимодействия и деятельности, в Армении восточные и западные границы закрыты, что подрывает экономическое взаимодействие и региональное сотрудничество. Если говорить о соседней с нами Турции, то страдает не только экономическое сотрудничество, но и диалог между двумя нашими народами. Настойчивость, с которой Турция держит границу закрытой и не допускает взаимодействия между двумя общинами, «замораживает» воспоминания о прошлом вместо того, чтобы содействовать диалогу и взаимодействию, которые породили бы новый опыт и новые воспоминания. Мы все еще верим и надеемся, что в конечном итоге Турция поймет, что держать границу закрытой до тех пор, пока между нашими народами не установится гармония и взаимопонимание, — это не выход. Напротив, это уход от ответственной политики обеспечения регионального сотрудничества и экономического роста в то время и в том регионе, которые все больше приковывают к себе внимание всего мира.

Позвольте мне коснуться проблемы Косово, как это сделали многие другие ораторы, выступавшие с этой трибуны. Мы внимательно следим за процессом самоопределения в Косово, поскольку мы — армяне — решительно поддерживаем процесс самоопределения для народа Нагорного Карабаха. Но мы не проводим параллелей между этими двумя конфликтами и не сравниваем их с какими-либо другими конфликтами. Мы убеждены и подчеркиваем, что все конфликты разные и каждый из них следует урегулировать с учетом его особенностей. Хотя мы сами не рассматриваем результаты, достигнутые в Косово, как прецедент для других конфликтов, мы очень обеспокоены возможностью того, что они могут создать искусственные препопделения для других движений в контексте самоопределения только потому, что они приводятся как

прецедент. Это вызывает у нас большую тревогу, поскольку мы считаем, что в современном мире есть движения, которые завоевали право на самоопределение. Результаты по Косово не должны быть причиной или основанием для прекращения движений в контексте самоопределения.

Тем не менее такие попытки уже делались в этом зале, поскольку подрывается именно принцип самоопределения, а не другие принципы. Но это противоречит урокам истории. Есть причина, в силу которой подписанный в Хельсинки Заключительный акт закрепил принцип самоопределения как равный среди других принципов международных отношений. В международных отношениях, как и в отношениях между людьми, нет абсолютных ценностей. Но есть обязанности. Государство должно получить право на то, чтобы править, и должно оправдать его. Государства несут ответственность за защиту собственных граждан, а народы имеют право выбирать правительство, которое, по их мнению, должно ими управлять.

Население Нагорного Карабаха давно решило, что оно не хочет быть представленным правительством Азербайджана, ибо это население пострадало от насильственной политики, проводимой государством. Оно пыталось защитить себя и добилось успеха, несмотря на огромные трудности, а теперь оно слышит чудовищные заявления этого государства о том, что оно претендует на суверенитет и территориальную целостность. Но Азербайджан окончательно потерял все моральные права говорить о гарантировании безопасности населения Нагорного Карабаха, не говоря уже о заявлениях о том, что оно является защитником этого народа.

Азербайджан не выполнил моральную ответственность по отношению к населению Нагорного Карабаха — к тем людям, которых он считает собственными гражданами. Он развязал военные действия; он санкционировал погромы и убийства в городских районах. В результате его агрессивных действий более 300 000 армян оказались перемещенными. Когда он проиграл войну и пошел на прекращение огня, он приступил к ликвидации всех следов армян путем уничтожения всех армянских памятников по всей территории. За последние два года сохранившиеся 2000 высеченных из камня крестов, указывающих на армянские кладбища, были либо осквернены, либо уничтожены. Сейчас эта территория превращена в полигон для азербай-

джанской армии. Это свидетельствует о том, что Азербайджан по-прежнему не верит в мирное урегулирование данного конфликта.

Нельзя обвинять армян в том, что, по их мнению, Азербайджан несерьезно относится к мирному урегулированию. Отвергнув последние два предложения международного сообщества, Азербайджан обеспокоен тем, что его обвиняют в отказе от нынешнего мирного плана. Поэтому он маневрирует и использует любые возможные средства — от государственного насилия до представления резолюций на других форумах за рамками мирного процесса, — с тем чтобы армянам пришлось их отвергнуть.

Однако Армения ясно и официально заявляет о том, что она следует каждому принципу, содержащемуся в представленном ею документе. В то же время, чтобы дать шанс этому документу, нельзя полагать или даже притворяться, что существует военное решение этого конфликта. Военное решение невозможно. Этот вариант был испробован, и он провалился. Единственный сегодня вариант — это реализм и компромисс. Путь, которым следует население Нагорного Карабаха в последние два десятилетия, — это путь, с которого мы не свернем. Укрепление этого процесса и придание ему официального статуса явятся важным вкладом в мир и стабильность в нашем регионе.

Карабах — это не процесс. Это — древнее место, прекрасный сад, и там живут люди, которые заслужили право жить в условиях мира и процветания. Мы стремимся именно к этому, и мы не согласимся на меньшее.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-испански*): Сейчас я предоставляю слово министру иностранных дел Бангладеш Его Превосходительству г-ну Моршаду Хану.

Г-н Хан (Бангладеш) (*говорит по-английски*): Я передаю самые искренние поздравления Председателю в связи с ее заслуженным избранием. Я хотел бы также поблагодарить ее предшественника г-на Яна Элиассона за руководство исторической шестидесятой сессией Ассамблеи и воздать должное Генеральному секретарю за его преданную службу Организации в течение последних десяти лет. Мне приятно также приветствовать Черногорию в качестве нового члена нашей Организации.

Ассамблея проводит свою сессию на фоне огромной человеческой трагедии. Недавняя чудовищная агрессия Израиля в Ливане потрясла весь мир. Огромную тревогу вызывает тот факт, что международное сообщество не смогло отреагировать оперативно и действительно, когда Ливан и его народ переживали колоссальные разрушения. В конечном итоге Совет Безопасности принял решение о введении режима прекращения огня в Ливане. Давайте надеяться на то, что Совет Безопасности будет выполнять свои обязанности, с тем чтобы такие зверства и нарушения прав человека не повторялись в будущем ни при каких обстоятельствах.

Наряду с ситуацией в Ливане тяжелое положение сложилось в Палестине вследствие непрекращающегося применения израильским правительством чрезмерной силы. Мы призываем международное сообщество принять реальные меры для возобновления мирного процесса.

Зло терроризма не знает границ. Его исповедует и осуществляет кучка людей, а его жертвами становятся многочисленные ни в чем не повинные мужчины, женщины и дети. Усилия по борьбе с терроризмом и теми, кто осуществляет террористические акты на глобальном и на национальном уровнях, увенчались определенными позитивными результатами. Однако действия отдельных стран по борьбе с террором привели к расколу между народами и сказались на гармоничных отношениях между представителями различных религий. Многих подвергают обработке в духе расовой или религиозной нетерпимости, что усугубляет чувства подозрительности, непонимания и даже ненависти. Именно к этому и стремятся террористы — к разобщению народов мира. Мы не должны позволить им добиться своих целей.

Премьер-министр бегум Халеда Зия недвусмысленно заявила, что Бангладеш отвергает религиозный экстремизм и не поддерживает и не будет поддерживать никаких боевиков. Премьер-министр подтвердила обязательство своего правительства ликвидировать всех боевиков и их сети. Она призвала к принятию жестких законов, с тем чтобы наказывать нарушителей, которых она неоднократно называла врагами ислама, врагами демократии, развития, человечества и народа нашей любимой страны — Бангладеш.

В этой связи я должен упомянуть, что в Бангладеш небольшая группа экстремистов совершила 17 августа прошлого года нападения, сопровождаемые взрывами бомб, по всей стране. Но экстремисты недооценили волю правительства и народа Бангладеш. Вместо страха возникло возмущение. Правительство мобилизовало все имеющиеся в его распоряжении средства, чтобы безжалостно выселять лидеров и боевиков. Я с гордостью могу сообщить Ассамблее, что нам удалось привлечь всех лидеров этой стоящей вне закона группы боевиков к ответственности.

Сегодня Бангладеш является той страной, которой она была всегда — страной с умеренным, терпимым обществом, приверженным демократии, где гарантированы равные права всех и каждого гражданина. Наши решительные действия не позволили оппортунистам и приверженцам террора уничтожить ценности демократии и терпимости, которыми мы дорожим больше всего.

Для малых государств Организация Объединенных Наций остается главной всемирной организацией, в которой рассматриваются вызовы, с которыми они сталкиваются. Несмотря на свои недостатки, Организация Объединенных Наций оказывается бесценной во времена кризиса и при решении задач поддержания международного мира и безопасности и содействия устойчивому развитию.

В настоящее время мы занимаемся вопросом реформы Организации Объединенных Наций. Бангладеш считает, что реформа является процессом, а не самоцелью. Мы не считаем, что установление произвольных окончательных сроков или оказание давления полезны для получения конкретного результата. Мы думаем, что для реальной реформы незаменимы условия — взаимное доверие, уверенность и уважение к различным позициям.

Мы надеемся, что новый Совет по правам человека не будет простой копией Комиссии по правам человека. Он не должен заниматься политизацией своей работы. Бангладеш в качестве избранного члена привержен достижению прогресса в деятельности Совета справедливым и сбалансированным образом.

Мы также надеемся, что недавно созданная Комиссия по миростроительству заполнит существующий организационный пробел в системе Организации Объединенных Наций в плане содействия

переходу от этапа миротворчества к этапу миростроительства. Бангладеш, являясь одним из самых крупных вкладчиков в миротворческие операции Организации Объединенных Наций, готова поделиться своим опытом и внести свой вклад в работу Комиссии во всех ее аспектах.

Занимаясь отдельно взятыми постконфликтными ситуациями, Организация Объединенных Наций не должна терять из виду более широкие вопросы, такие, как разоружение и распространение стрелкового оружия, а также оружия массового уничтожения. Бангладеш хотела бы, чтобы Организация Объединенных Наций предпринимала устойчивые усилия в этих весьма критических областях.

Реализация Итогового документа Всемирного саммита 2005 года (резолюция 60/1), в центре которого находится развитие, вряд ли продвинулась далее простого взятия обязательств. Для наименее развитых стран (НРС) разрыв между сбережениями и инвестициями и отсутствие капитала остаются главными препятствиями на пути развития. Официальная помощь в целях развития (ОПР) НРС в 2004 году, по имеющимся самым последним данным, составила 23,8 млрд. долл. США, или 35,7 долл. США на одного человека, живущего в этих странах. Этого, безусловно, недостаточно, чтобы дополнить доходы или стимулировать инвестиции. Более стремительный рост экспорта и последующий рост доходов могли бы помочь НРС накопить ресурсы, необходимые для развития. Для этого нам потребуется беспрепятственный доступ к рынкам для всех видов экспорта НРС. Необходимо возобновить Дохинский раунд, с тем чтобы обеспечить особый и дифференцированный подход к НРС. Нам также нужно увеличение объема ОПР, полное списание задолженности и поставки технологий в целях укрепления глобального партнерства в целях развития.

Мы можем также увеличить потоки капиталов в НРС, преодолев одно из основополагающих неравенств глобальной финансовой системы. Крайне недостаточно и несправедливо то, что НРС не могут использовать свои собственные резервы иностранной валюты, а именно огромную сумму в размере 28 млрд. долл. США, для финансирования своих собственных усилий в области развития, и что эти запасы приносят очень низкий процент или вовсе никакого. С другой стороны, когда НРС осуществляют займы под залог своих собственных резервов,

мы платим огромную сумму в виде процентов или обслуживания задолженности. Система Организации Объединенных Наций должна возглавить международные усилия для реформирования мировой резервной системы и принятия мер, которые позволят НРС занимать под нулевой прирост ставки по ссуде под залог своих собственных резервов иностранной валюты.

Генеральная Ассамблея только что завершила среднесрочный всеобъемлющий обзор осуществления Брюссельской программы действий для НРС. В этой связи я хотел бы отметить, что, если не будет гарантирован беспопытный и бесквотный доступ на рынки для всей продукции НРС, согласованные цели развития и целевые показатели останутся недостижимыми в течение еще долгого времени. Мы призываем развитые страны выполнить свои обещания относительно поддержки рамок содействия помощи в области торговли, в отношении чего они взяли на себя обязательства. Потенциал для эффективного мониторинга под эгидой Организации Объединенных Наций может значительно облегчить эту задачу.

Позвольте мне сейчас перейти к двум вопросам, которые вызывают особую озабоченность у Бангладеш. Я начинаю с миграции. Либерализация движения рабочей силы может породить значительные блага и обеспечить бесприоритетные результаты как для направляющих стран, так и принимающих стран, а также для самих мигрантов. Многочисленные исследования показывают, что лишь умеренные обязательства в рамках четвертого способа поставки услуг Генерального соглашения по торговле услугами (ГАТС) Всемирной торговой организации принесут существенные приросты благосостояния и для развивающихся, и развитых стран. Они могут даже превысить преимущества полной рыночной либерализации торговли товарами.

Второй вопрос касается угрозы стихийных бедствий, которые подрывают наши усилия в области развития. Цунами в Азии послужил предупреждением для всех нас. В это время усиления глобальной взаимозависимости управление деятельностью по уменьшению опасности стихийных бедствий — вопрос глобальной обеспокоенности, поскольку воздействие бедствия в одном регионе пагубно сказывается на других. Бангладеш существенно продвинулась вперед в плане всеобъемлющей ликвидации последствий стихийных бедствий. Мы

готовы поделиться нашим опытом, который получил международное признание как модель передовой практики. Организация Объединенных Наций должна направлять свои усилия для страхования от неблагоприятных погодных условий и связанных с ними потерь для управления деятельностью по уменьшению опасности стихийных бедствий, особенно в развивающихся странах.

Вскоре после прихода к власти пять лет назад, получив мандат доверия от нашего народа, правительство премьер-министра бегум Халеды Зии начало программу реформ с целью восстановления дисциплины в экономике. Благодаря нашим неустанным усилиям нам удалось значительно ускорить динамику роста без дестабилизации основ нашей макроэкономики.

После того как за последние пять лет нам удалось поддерживать темпы роста на уровне 6 процентов, в этом финансовом году мы ожидаем добиться повышения роста до уровня 6,7 процента, причем в условиях глобального экономического спада. Это — существенное достижение, если принять во внимание имевшие место стихийные бедствия, политические беспорядки и многие внешние потрясения, такие, как глобальный экономический спад, постепенное прекращение действия Соглашения о международной торговле текстильными изделиями и повышение цен на нефть, то есть все то, что сказывается на наших экономиках.

Сохраняя свою приверженность осуществлению Декларации тысячелетия, мы уже достигли двух целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, обеспечив доступ к безопасной питьевой воде и устранив гендерное неравенство в области начального и среднего образования. Зачисление в начальные школы гарантировано для 97 процентов наших детей. Разумеется, мы не можем испытывать полной удовлетворенности, поскольку знаем, что мы должны попытаться достичь 100-процентного зачисления детей в наши начальные школы.

Помимо этих достижений, Бангладеш добился замечательных успехов в сокращении детской и материнской смертности и улучшении продовольственной безопасности. Мы приступили к выделению ресурсов на целевые программы в рамках своей стратегии по сокращению нищеты. Хотя наши усилия в области развития и являются искренними, мы

не сможем достичь целей или даже увидеть свет в конце туннеля, если они не будут подкреплены международной поддержкой.

Бангладеш прилагает значительные усилия в рамках регионального сотрудничества с целью улучшения социально-экономических условий в странах Южной и Юго-Восточной Азии. Будучи в настоящее время Председателем Ассоциации регионального сотрудничества стран Южной Азии, а также членом Инициативы по многоотраслевому техническому и экономическому сотрудничеству в Бенгальском заливе, Диалога по сотрудничеству в Азии и Восьми развивающихся стран, Бангладеш продемонстрировал свою приверженность работе с другими странами нашего региона. Мы работаем в полной гармонии со странами нашего региона. Недавнее присоединение нашей страны к партнерству в рамках Регионального форума Ассоциации государств Юго-Восточной Азии также свидетельствует о нашей приверженности сотрудничеству.

В конце следующего месяца завершается срок работы нашего нынешнего правительства, которое передаст власть нейтральному временному правительству в соответствии с положениями нашей конституции. Мы очень надеемся на то, что мы сможем вернуться и вновь будем работать в Генеральной Ассамблее. В ходе трижды проведенных выборов у нас произошла мирная передача власти нейтральным временным правительствам, когда избиратели осуществили свое право свободно, без страха или запугиваний. Эта система работает, и она была одобрена народом. В нашей стране демократия дала глубокие корни, и следующие всеобщие выборы станут еще одной возможностью для того, чтобы народ продемонстрировал, что он является конечным носителем власти.

В заключение я хотел бы заверить Вас в том, что мы будем работать совместно на благо лучшего завтрашнего дня для наших будущих поколений.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-испански*): Сейчас я предоставляю слово Его Превосходительству г-ну Талбаку Назарову, министру иностранных дел Таджикистана.

Г-н Назаров (Таджикистан): Мне доставляет большое удовольствие присоединиться к теплым словам поздравлений, прозвучавшим в эти дни в адрес шейхи Хайи Рашед Аль Халифы по случаю ее избрания на высокий пост Председателя шестиде-

сят первой сессии Генеральной Ассамблеи. Нет сомнений в том, что ее богатый жизненный и профессиональный опыт будет служить успешному решению задач, стоящих перед Генеральной Ассамблеей.

В Таджикистане также с удовлетворением воспринято принятие Черногории в семью Организации Объединенных Наций. В этой связи от имени правительства нашей страны я хотел бы передать искренние поздравления правительству и народу этого дружественного государства.

Прошел год после исторического Саммита, подтвердившего совпадение взглядов членов мирового сообщества на ключевые проблемы современности и на Организацию Объединенных Наций как на универсальную международную Организацию, цели и задачи которой направлены на коллективный поиск ответов на вопросы, волнующие все мировое сообщество. Лидеры наших государств заявили, что только в строгом соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций, на основе всеобъемлющего коллективного подхода и взаимного доверия можно обеспечить международную безопасность и развитие. Последние события последних месяцев на Ближнем Востоке вновь подтвердили необходимость повышения координирующей роли Организации Объединенных Наций в решении глобальных и региональных проблем.

Таджикистан является сторонником дальнейшего укрепления Организации Объединенных Наций и всесторонне поддерживает процесс ее последующего преобразования. Что касается реформы Совета Безопасности, то она должна осуществляться путем достижения консенсуса с учетом интересов всех государств — членов Организации.

Мы считаем, что на этом пути на основе широкого согласия были достигнуты важные результаты — состоялась первая сессия Совета по правам человека, начал действовать Фонд демократии и был создан Центральный фонд реагирования на чрезвычайные ситуации. Особое место занимает создание нового уникального органа — Комиссии Организации Объединенных Наций по миростроительству, в задачи которой входит также поддержание мира и развития в постконфликтных странах.

Правительство Таджикистана было в числе тех, кто активно выступал за создание такого эффективного органа Организации Объединенных Наций, в фокусе внимания которого стояли бы во-

просы координации и целенаправленной поддержки стран, выходящих из вооруженного конфликта. Трудный, но успешный опыт перехода Таджикистана от гражданской войны к миру со всей наглядностью показал, насколько необходим международный миростроительный институт, призванный содействовать Совету Безопасности и другим органам Организации Объединенных Наций в их усилиях по скорейшей реабилитации выходящих из кризисов стран и созданию гарантий невозобновления конфликтов.

Сегодня в Республике Таджикистан достигнут прочный мир и твердо установилось национальное согласие и уважение к политическому плюрализму. Сложный путь к становлению демократии продолжается на фоне повышения уровня общей ответственности политических сил за судьбы своей страны. В рамках конституции и действующего правового поля успешно осуществляется процесс строительства новых эффективных государственных институтов. Уважение к закону все больше становится правилом, а не исключением. Быстрыми темпами развивается гражданское общество. Граждане сами решают свою судьбу, активно участвуя в государственной жизни. В предстоящем ноябре выборы президента страны станут важной вехой на ответственном пути к миру, и откроется новая страница в истории становления государственности в Таджикистане.

Для Таджикистана, как и для большинства государств — членов Организации Объединенных Наций, проблематика устойчивого развития стоит в ряду наиболее приоритетных задач. Сегодня мы четко осознаем, что в рамках Организации Объединенных Наций в мире сделано многое в области содействия устойчивому развитию, искоренению нищеты, эпидемий, голода и неграмотности. В то же время реализация масштабной программы по достижению целей развития на рубеже тысячелетий потребует не только дополнительных усилий, но также и значительных ресурсов. В этом контексте мы ожидаем конкретных результатов от работы Комиссии по устойчивому развитию и Диалога высокого уровня по финансированию развития.

В связи с этим мы высоко оцениваем итоги прошедшего несколько дней назад в Нью-Йорке Диалога высокого уровня Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций, который способствовал конструктивному взаимопониманию

между всеми заинтересованными государствами в решении проблем миграции. Данная проблема имеет для нашей страны жизненно важное значение, так как последствия гражданской войны по-прежнему сказываются на миграционном потоке определенной части таджикского населения. В этом плане хотел бы подчеркнуть особую роль и возможности Организации Объединенных Наций по укреплению международного сотрудничества в области миграции и развития. С учетом данной ситуации Таджикистан решительно настроен на обеспечение максимального прогресса в достижении Целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия (ЦРДТ). За последние годы в стране достигнут реальный прогресс по выполнению ряда целей и заложена основа для наращивания дальнейших усилий в этой области.

Вместе с тем считаем, что перспективы долгосрочной стабильности в Центральной Азии нельзя рассматривать в отрыве от развития региональной интеграции.

Сегодня в центральноазиатском регионе открываются широкие возможности для реализации масштабных проектов в различных областях экономики, создания единого рынка товаров и услуг, приложения капитала. Потенциальные иностранные инвесторы рассматривают региональный рынок как единое целое. Для них Центральная Азия привлекательна, прежде всего, как общий рынок.

Экономическая интеграция призвана превратиться в мощный фактор устойчивого экономического роста региона, способствовать снижению уровня бедности и повышению благосостояния его населения. Исходя из этого, Таджикистан будет и в будущем выступать за укрепление связей и расширение взаимовыгодного сотрудничества между государствами региона.

Развитие позитивных процессов в Афганистане создает также благоприятные условия для регионального сотрудничества в сфере реализации транспортно-коммуникационных проектов с выходом к южным морским портам. Создание новых многовариантных транспортных коридоров, возрождение маршрутов Великого шелкового пути призвано сформировать единую взаимосвязанную систему коммуникаций, обеспечить центральноазиатские страны надежным выходом на перспективные рынки.

Очевидно и то, что достижение Целей в области развития во многом зависит и от подхода международного сообщества к вопросу оказания помощи развивающимся странам. Таджикистан присоединяется к призывам, адресованным сообществу доноров: как минимум вдвое увеличить объемы предоставляемой помощи, нацеленной на долгосрочное развитие. Сохраняет свою актуальность и предложение об обмене долгов развивающихся стран на национальные проекты в области устойчивого развития.

Одним из главных богатств нашей планеты является пресная вода — основополагающая потребность для жизни на Земле. Наша общая цель в этом направлении — добиться качественно новой организации устойчивого управления водными ресурсами, решения водохозяйственных проблем на национальном, региональном и международном уровнях на основе комплексного сочетания адекватной поддержки со стороны международного сообщества и национальных усилий при ведущей роли самих стран и субрегионов, сталкивающихся с проблемами в области обеспечения водными ресурсами.

В этой связи Таджикистан рассчитывает на продолжение активного участия стран-членов в осуществлении мероприятий в рамках реализации Международного десятилетия действий «Вода для жизни», 2005–2015 годы, а также успешном проведении Международного форума по пресной воде в 2010 году в Душанбе. В целях координации деятельности на данном направлении правительство нашей страны создает Национальный водный комитет. Его задача — осуществление мониторинга хода и разработка эффективных направлений реализации целей десятилетия «водных» действий на национальном, региональном и глобальном уровнях во взаимодействии с заинтересованными странами и международными организациями. Наши усилия на «водном» направлении являются частью стратегической программы достижения ЦРДТ.

К числу препятствий на пути устойчивого развития, как известно, относятся международный терроризм, транснациональная организованная преступность и незаконный оборот наркотиков. Таджикистан считает, что Организация Объединенных Наций и ее Совет Безопасности предоставляют уникальную возможность для разработки и принятия совместных мер по борьбе с международным

терроризмом и наркотической угрозой. Мы всесторонне поддерживаем доклад Генерального секретаря «Единство в борьбе с терроризмом: рекомендации по глобальной контртеррористической стратегии» и считаем, что рассматриваемые в нем принципы борьбы с новыми вызовами и рисками являются основными элементами противодействия этим угрозам.

Ответ международного сообщества на комплексную стратегическую угрозу терроризма должен также быть всеобъемлющим. Сообществу наций необходимо умножить свои усилия по активному противодействию подстрекательству к совершению террористических актов, распространению идеологии терроризма, экстремизма и сепаратизма, межрелигиозной и межэтнической нетерпимости и вражды, а также усилия по борьбе с финансированием терроризма.

По-прежнему актуальным остается вопрос универсализации и совершенствования антитеррористической международно-правовой системы. Скорейшее согласование проекта Всеобъемлющей конвенции о международном терроризме призвано служить интересам всех стран и народов семьи Организации Объединенных Наций. Таджикистан будет и дальше поддерживать укрепление центральной роли Организации Объединенных Наций в этой области.

Формирующаяся сегодня глобальная система противодействия терроризму не может быть построена без опоры на региональные и субрегиональные организации. Необходимо учитывать данный фактор при принятии мер, направленных на борьбу с любыми проявлениями экстремизма и насилия на региональном и глобальном уровнях. Одним из важнейших условий обеспечения коллективной безопасности считаем участие в данном процессе региональных структур. Применительно к нашему региону к таким структурам в первую очередь относятся Содружество Независимых Государств (СНГ), Организация Договора о коллективной безопасности (ОДКБ), Шанхайская организация сотрудничества (ШОС).

Полагаем, что долгосрочный успех в деле борьбы с терроризмом и религиозным экстремизмом зависит от ликвидации глубинных причин этих негативных явлений, связанных с наличием в обществе социально-экономических проблем. Предот-

вращение незаконного оборота наркотиков, являющегося в определенной мере питательной средой для терроризма и международной преступности, должно стать неотъемлемой частью общей борьбы с терроризмом. В этой связи хотел бы еще раз подтвердить готовность Таджикистана к продолжению конструктивного диалога и сотрудничества в целях создания эффективного глобального партнерства по противодействию наркотической опасности.

Приходится констатировать, что сегодня международные усилия по противодействию наркотической угрозе недостаточно эффективны. В связи с этим считаем, что одной из сфер приложения усилий международного сообщества могло бы стать оказание Афганистану финансовой и научно-технической помощи по целевым программам, а также создание современной, эффективной и дееспособной афганской пограничной службы для обеспечения охраны внешних границ, включая афгано-таджикскую. Также предлагаем в рамках антинаркотического партнерства развивать взаимодействие с афганскими структурами с целью принятия совместных мер, препятствующих транзиту наркотиков через афгано-таджикскую границу. Убеждены в том, что эти шаги могли бы служить в качестве основы для осуществления инициативы по созданию первого эшелона пояса антинаркотической безопасности вокруг Афганистана. Вовлечение в созидательный процесс соседних с Афганистаном стран, учет регионального контекста в постконфликтном восстановлении этой страны могут стать залогом успеха предпринимаемых международным сообществом усилий.

Сегодня региональное измерение становится одним из ключевых факторов долгосрочного развития. В настоящее время широкое и конструктивное региональное экономическое сотрудничество в Центральной Азии, обладающей значительными природными ресурсами, приобретает важное значение. Полагаем, что достижение этой цели могло бы превратить Центральную Азию практически в самодостаточный в энергетическом, топливном и продовольственном отношениях и динамично развивающийся регион мира. С учетом этого полагаем, что формирующейся новой архитектуре глобальной безопасности достижение ЦРДТ должно занять соответствующее место и стать составным компонентом преодоления новых вызовов и угроз. Сегодня, как никогда ранее, становится все более

очевидной необходимость интеграции политики безопасности и развития.

Масштабность стоящих перед международным сообществом задач диктует необходимость дальнейшего укрепления нашей Организации. Безусловно, мы должны делать все возможное, чтобы Организация Объединенных Наций стала еще более эффективной в решении проблем международной безопасности. Коллективный подход должен удерживать нас от поспешных эмоциональных решений, ибо речь идет об Организации, которая несет ответственность за обеспечение коллективной безопасности, устойчивого развития и защиту прав человека. Именно с Организацией Объединенных Наций, несмотря на некоторые ее несовершенства, человечество связывает свои надежды на мирный и справедливый миропорядок, на конкретные достижения в области борьбы с нищетой и стихийными бедствиями. Ответственное отношение к Организации Объединенных Наций в интересах всех и каждого отдельного государства.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-испански*): Сейчас я предоставляю слово министру иностранных дел Республики Узбекистан Его Превосходительству г-ну Владимиру Норову.

Г-н Норов (Узбекистан): Говоря о той уникальной и незаменимой роли, которую играет в мировом сообществе Организация Объединенных Наций, вместе с тем нельзя не признать необходимость ее реформирования, исходя из конкретных реалий, имеющих место сегодня в мире. Хотел бы коротко остановиться на нашем видении этих реформ.

Необходимо значительно повысить уровень эффективности управления Организацией Объединенных Наций, которая должна ставить перед собой реально выполнимые задачи, быстро реагировать на вызовы и угрозы. Реформа Организации должна отражать принципы суверенного равенства и невмешательства во внутренние дела, укреплять равноправное сотрудничество государств, базироваться на принципах широкого международного консенсуса.

Генеральной Ассамблее необходимо сосредоточиться на выработке конструктивных путей решения проблем региональной и глобальной безопасности, затрагивающих интересы большинства

государств — членов Организации Объединенных Наций. Большого внимания требуют вопросы постконфликтного восстановления, а также борьбы с терроризмом. В этих сферах Организации Объединенных Наций следует взять на себя координирующую роль, опираясь на поддержку всех стран-участниц. Такой подход будет способствовать укреплению способности Организации отвечать на современные вызовы.

Реформирование Совета Безопасности Организации Объединенных Наций должно обеспечить справедливое географическое и региональное представительство как развитых, так и развивающихся государств, располагающих признанным в мировом сообществе авторитетом и играющих важную роль в решении узловых задач, стоящих сегодня перед Организацией.

Международному сообществу предстоит принять решение по важному вопросу избрания нового Генерального секретаря Организации Объединенных Наций. Учитывая принцип ротации, а также растущий политический вес и экономическую значимость государств Азии, Республика Узбекистан выступает за выдвижение на пост Генерального секретаря представителя от Азиатской региональной группы и поддерживает кандидатуру министра иностранных дел и внешней торговли Южной Кореи г-на Пан Ги Муна.

Мировое сообщество связывает определенные надежды с новым Советом по правам человека, который призван улучшить работу Организации Объединенных Наций в правозащитной сфере. Важно не допустить, чтобы Совет использовался как инструмент продвижения интересов одних стран в ущерб других государств. Только избавление от двойных стандартов, политизации и конфронтации может превратить этот орган в форум для равноправного и открытого диалога, наделенный доверием всех государств-членов. Деятельность этой структуры Организации Объединенных Наций должна исходить из объективной и беспристрастной оценки ситуации в правозащитной сфере и содействовать выработке конструктивных решений всех возникающих проблем, а не использоваться в политических целях.

Фундаментальные изменения в современном мире сопровождаются возникновением новых вызовов и угроз. Главную опасность устойчивому раз-

витию государств и народов мира представляют сегодня терроризм, экстремизм и наркоагрессия.

Основные подходы Республики Узбекистан к решению этих и других проблем безопасности состоят в следующем.

Узбекистан твердо поддерживает Глобальную контртеррористическую стратегию Организации Объединенных Наций, принятую Генеральной Ассамблеей 8 сентября 2006 года. Терроризм неприемлем во всех его формах и проявлениях. Борьба с терроризмом может быть эффективной и результативной только в случае, если будут ликвидированы его источники, в первую очередь, идеологические и экстремистские центры, финансирующие и направляющие силы международного терроризма, выработаны общие подходы к оценкам этого самого опасного явления современности.

Эффективной основой для совместного противодействия угрозе терроризма может стать всеобъемлющая конвенция о международном терроризме. Данный документ должен носить недискриминационный характер, исключать политику двойных стандартов, призывать государства к согласованным действиям в противостоянии идеологам экстремизма.

Обеспечение региональной и глобальной безопасности невозможно без установления всеобъемлющего мира и стабильности в Афганистане. Одним из эффективных направлений решения афганской проблемы и восстановления мирного и нейтрального Афганистана должен явиться действенный, реальный прогресс в реализации конкретных проектов, финансируемых международным сообществом в социально-экономической и гуманитарной сфере — в тех областях, которые могут повлиять на умиротворение прежде всего самих афганцев, многострадального народа Афганистана.

Коренного пересмотра и более действенной координации требуют вопросы борьбы с одним из самых опасных зол — борьбы с наркопроизводством и наркотрафиком.

Узбекистан, являясь инициатором создания в регионе зоны, свободной от ядерного оружия, вместе со своими соседями прилагает все усилия к укреплению глобального режима ядерного нераспространения. 8 сентября 2006 года в городе Семипалатинске был подписан Договор о зоне, свободной от

ядерного оружия, в Центральной Азии. Реализация данной инициативы Президента Республики Узбекистан Ислама Каримова — это конкретный вклад государств региона в глобальный процесс ядерного нераспространения, а также в формирование прочной системы региональной безопасности.

Узбекистан призывает ядерные державы к скорейшему присоединению к Протоколу о гарантиях безопасности, прилагаемому к Договору о зоне, свободной от ядерного оружия в Центральной Азии. Пользуясь случаем, хотел бы выразить благодарность Организации Объединенных Наций за содействие реализации этой инициативы.

Заместитель Председателя г-н Со (Гвинея) занимает место Председателя.

Завершая свое выступление, хотел бы выразить надежду, что результаты работы шестьдесят первой сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций будут способствовать успешной реализации совместных усилий государств — членов Организации Объединенных Наций в борьбе с угрозами и вызовами глобальной безопасности, а также дальнейшему мирному развитию народов.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-французски*): Сейчас я предоставляю слово государственному секретарю иностранных и политических дел и экономического планирования Республики Сан-Марино Его Превосходительству г-ну Фьоренцо Стольфи.

Г-н Стольфи (Сан-Марино) (*говорит по-итальянски; текст выступления на английском языке предоставлен делегацией*): От имени правительства и народа Республики Сан-Марино я хотел бы поздравить Ее Превосходительство Хайю Рашед Аль Халифу с избранием на пост Председателя Генеральной Ассамблеи на ее шестьдесят первой сессии. Убежден, что ее способности и опыт послужат ключом к успеху текущей сессии. Помимо своего удовлетворения избранием на столь высокий пост после столь многих лет женщины, я еще выражаю и свои наилучшие пожелания ей.

Мне также хотелось бы поблагодарить бывшего Председателя г-на Яна Элиассона за проделанную им ценную работу и за его полную приверженность проведению начатой Генеральным секретарем

программы реформ, а также за проявленную им в этом деле решимость.

Республика Сан-Марино твердо убеждена в том, что роль Организации Объединенных Наций нуждается в укреплении, чтобы она могла действовать с максимальной эффективностью и при оптимальной координации деятельности ее органов. В том, что касается конкретно Генеральной Ассамблеи — важнейшего политического органа Организации Объединенных Наций, — Сан-Марино считает, что ей следует более конкретно сосредоточиться на фактическом выполнении ее резолюций и создать механизмы, наделяющие ее решения большей обязательностью.

Для стран малых и средних размеров, составляющих большинство государств — членов Организации, активизация деятельности Генеральной Ассамблеи — главного, а иногда и единственного форума, в котором они могут добиться того, чтобы голос их был услышан, — крайне необходима. И в самом деле, Генеральная Ассамблея является тем самым органом, который неотступно придерживается лежащих в основе Организации принципов демократии и равноправного представительства.

Никакого сомнения нет и в том, что другой важнейшей задачей Организации Объединенных Наций является реформирование Совета Безопасности. Сан-Марино считает необходимым возобновить обсуждение этого вопроса. С нашей точки зрения, в основу обновленного Совета Безопасности следует заложить структуры гибкие, чтобы он мог соответствующим образом приспосабливаться к будущим переменам. Расширение членского состава и демократизация Совета могут лишь содействовать осуществлению мирных процессов и тем самым улучшить защиту слабейших государств-членов.

Сан-Марино также выражает свое глубокое удовлетворение вновь созданным Советом по правам человека, который уже начал действовать. Надеемся, что в деятельности Совета по правам человека и Генеральной Ассамблеи будет существовать четкое разделение обязанностей — во избежание дублирования и для обеспечения взаимодополняемости и эффективности в их сбалансированных взаимоотношениях и их независимости друг от друга.

Сан-Марино с большим интересом следила за интенсивными переговорами, приведшими к приня-

тию 30 июня резолюции относительно последующих мер в осуществление решений Всемирного саммита 2005 года, в том числе для достижения целей, закрепленных в Декларации тысячелетия, и полностью одобряет призыв Председателя Ассамблеи сосредоточить внимание в ходе текущих общих прений на создании глобального партнерства в интересах развития. Выполнение этой задачи является одним из крайне необходимых шагов к искоренению нищеты и достижению других целей, поставленных в начале нового тысячелетия. Однако для этого крайне необходимо сотрудничество на всех уровнях, и Сан-Марино готова внести в это дело свой собственный конкретный вклад.

Цели развития являются ключевыми аспектами также и той программы, которую Сан-Марино представит при вступлении в середине ноября на пост Председателя Комитета министров Совета Европы. В период своего пребывания на этом посту, для Республики чрезвычайно важно, Сан-Марино займется и другими глобальными вопросами, такими, как установление диалога между культурами и религиями.

Республика Сан-Марино, сохраняя дух своей многовековой истории мира, демократии и свободы, в сегодняшней международной обстановке, характеризующейся обострением в некоторых частях планеты напряженности и контрастами насилия, с особой чуткостью относится к необходимости поощрения диалога между культурами и религиями на основе уважения разнообразия и общепризнанных прав человека.

В этой связи мне хотелось бы еще раз заявить о решимости правительства и государственных учреждений Сан-Марино обеспечить международному сообществу всевозможную поддержку в достижении этих целей. Именно в таком духе наша страна последовательно проявляет свою солидарность с наиболее обездоленными и находящимися в самом ущемленном положении людьми и присоединилась к тем правовым документам, которые особенно важны для поощрения и обеспечения международного сотрудничества в установлении такого диалога и в закреплении принципов терпимости и взаимопонимания. Таким образом, диалог между культурами и религиями составляет основу любого мирного процесса и является наиболее эффективным инструментом отвержения всех форм экстремизма,

который, к сожалению, как мы знаем, зачастую перерастает в терроризм.

В период нашего пребывания на посту Председателя Комитета министров, который начнется в ноябре, я постараюсь организовать наше совместное с Ассамблеей совещание на эту важную тему.

В этом контексте нельзя не подумать о Ближнем Востоке, в частности о ситуации в Ливане, где Организация Объединенных Наций взяла на себя новую трудную миссию мира, которая, мы искренне надеемся, завершится успехом. Только год назад Сан-Марино выражала с этой трибуны свою веру в мирный процесс и в добрую волю вовлеченных в этот затянувшийся конфликт сторон и возлагала на них свои надежды. После целой серии кровопролитных нападений в основном, как всегда, на гражданских и ни в чем не повинных людей, единственным достижением до сих пор остается лишь неустойчивый режим прекращения огня. Для содействия облегчению таких страданий Сан-Марино, в духе своей многовековой традиции солидарности, приняла решение внести особый вклад в дело оказания гуманитарной помощи в Ливане.

Сан-Марино с глубоким удовлетворением приветствовала учреждение Комиссии по миростроительству, что мы считаем идеальной институциональной ответной мерой на постконфликтные ситуации. В истории нашей страны глубоко укоренились идеалы мирного сосуществования всех народов, и вновь избранное правительство постановило включить в свою программу, впервые за всю историю страны, конкретные задачи в пользу мира. Задача состоит в том, чтобы способствовать, также в сотрудничестве с различными объединениями добровольцев и за счет содействия международному сотрудничеству, реализации любой полезной инициативы по закреплению и достижению этой важной цели.

Поэтому государственные учреждения Сан-Марино в ответ на воззвание Организации Объединенных Наций постановили отпраздновать 21 сентября Международный день мира. Это событие было ознаменовано также открытием добровольной подписки для сбора средств в пользу пострадавших от конфликтов, — средств, которые будут переданы Управлению Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев.

Наша страна обеспечит свою активную поддержку Всеевропейской кампании по борьбе с насилием в отношении женщин, в частности с насилием в семье, которая будет развернута в период пребывания Сан-Марино на посту Председателя Комитета министров Совета Европы в момент проведения Международного дня борьбы за искоренение насилия в отношении женщин. Кроме того, она будет решительно поддерживать программу Совета Европы «Строим Европу для детей и вместе с детьми».

Еще одним особенно важным событием станет участие Сан-Марино в Глобальном молодежном саммите под эгидой Организации Объединенных Наций, на котором будет рассматриваться вклад молодежи в достижение сформулированных в Декларации тысячелетия целей в области развития; при этом особое внимание будет уделяться спорту, развитию и миру. Этот саммит обеспечит молодежным организациям необходимые руководящие принципы для будущих действий.

Сан-Марино высоко оценивает успех работы группы по разработке международной конвенции по защите инвалидов. Так, в нашей стране все лучше понимают проблемы инвалидов и уделяют все больше внимания их правам. В этой связи всего две недели тому назад парламент Сан-Марино утвердил программу с призывом к правительству подписать и ратифицировать эту конвенцию как можно скорее и принять меры в поддержку содержащихся в ней принципов.

Позвольте мне подчеркнуть, что, несмотря на все трудности и разногласия, Организация Объединенных Наций по-прежнему демонстрирует свою способность проводить в жизнь любые инициативы и деятельность, ради которых она и существует. Поэтому долг всех государств поддерживать огонь идеалов и устремлений, которые составляют основу самобытности нашей Организации и одновременно являются важнейшей точкой отсчета для всех наших действий, как на национальном уровне, так и в плане международного сотрудничества.

Исходя из этой убежденности и будучи твердо привержены задаче гарантировать постоянное и конструктивное сотрудничество, мы хотели бы пожелать всего наилучшего Председателю, Генеральному секретарю — которому мы вновь говорим слова самой искренней признательности и высо-

чайшего уважения за его самоотверженную многолетнюю работу во главе Организации Объединенных Наций — и всем коллегам и представителям, разделяющим такие же убеждения.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-французски*): Теперь я предоставляю слово министру здравоохранения Эритреи Его Превосходительству г-ну Салиху Саиду Меки.

Г-н Меки (Эритрея) (*говорит по-английски*): Пользуясь возможностью, я хотел бы от имени правительства и народа Государства Эритрея искренне поздравить г-жу Хайю Рашед Аль Халифу и правительство и народ Королевства Бахрейн в связи с ее избранием на пост Председателя Генеральной Ассамблеи в ходе шестьдесят первой сессии. Хочу также выразить признательность г-ну Яну Элиассону (Швеция) за его приверженность делу и умелое руководство работой в прошлом году.

По соображениям краткости я не хочу распространяться на общие темы глобального экономического развития, реформы Организации Объединенных Наций и затрагивать другие интересующие всех вопросы, подробно рассматривавшиеся многими ораторами, которые придерживаются аналогичных с нашими взглядов. Вместо этого я сосредоточусь на кардинальных вопросах мира и безопасности, которые по-прежнему имеют первостепенное значение для нашей страны и для района Африканского Рога в целом.

В этой связи позвольте мне, г-н Председатель, обратить внимание этой Ассамблеи, в сотый раз, на безответственное поправление Эфиопией международного права, что угрожает миру и безопасности в нашем регионе. Нашему правительству больно без конца твердить одно и то же на каждой сессии Ассамблеи вот уже четыре года подряд. Но таковы печальные факты опасной реальности, навязываемой моей стране. В этом случае мы обязаны настаивать на том, чтобы были исчерпаны все юридические средства для предотвращения опасных последствий, пока еще не поздно.

Как известно членам Ассамблеи, процесс демаркации границы между Эритреей и Эфиопией застопорился и находится в этом состоянии спустя более четырех лет после вынесения юридического решения из-за того, что Эфиопия отвергла окончательное и обязательное арбитражное постановление. Поведение Эфиопии противоречит положениям

и условиям Алжирского мирного соглашения. Так, статья 4.15 этого Соглашения гласит:

«Стороны соглашаются с тем, что решения, принятые Комиссией в отношении делимитации и демаркации, носят окончательный и обязательный характер. Каждая из сторон уважает определенную таким образом границу, а также территориальную целостность и суверенитет другой страны».

Необходимо подчеркнуть, что в общих положениях этого Соглашения нет никаких разночтений или двусмысленностей. Тем не менее Эфиопия безнаказанно нарушает саму основу Алжирского мирного соглашения. И она продолжает насильно оккупировать в последние четыре года суверенную территорию государства — члена Организации Объединенных Наций в нарушение этого Соглашения и пункта 4 статьи 2 Устава Организации Объединенных Наций.

Как и почему это произошло?

Выделять Эфиопию как главного и единственного виновника означало бы не видеть за деревьями леса. Дело в том, что у Эфиопии нет ни сил, ни политической способности бросать вызов международному праву хотя бы на один день, не говоря уже про четыре года. Если она и делает это последние четыре года, то просто потому, что ее незаконное поведение поощрялось и поддерживалось, и продолжает поощряться и поддерживаться, определенными державами в Совете Безопасности.

Столь отчаянное состояние дел легче всего проследить на трех следующих примерах. Во-первых, когда три года тому назад, в сентябре 2003 года, премьер-министр Эфиопии направил в адрес Совета Безопасности злобное письмо, в котором он объявлял о том, что его правительство резко отвергает решение Комиссии по установлению границы, и призывал к созданию «нового механизма» вне Комиссии для отмены юридического решения, Генеральный секретарь и Совет решили смириться с этим беззаконием со стороны Эфиопии. Это случилось несмотря на то, что Совет является главным гарантом Алжирского мирного соглашения и несет договорные обязательства по сохранению целостности юридического решения. Следует напомнить, что Совет прямо наделен полномочиями, по статье 14 того же Соглашения, прибегать

к главе VII Устава Организации Объединенных Наций для обеспечения соблюдения его сторонами.

Когда это произошло, Генеральный секретарь и Совет избрали неверный путь и назначили Специального посланника в нарушение юридического соглашения. Таким образом, процесс демаркации застыл на последние четыре года, что связано с огромными финансовыми издержками для международного сообщества и с не поддающимися измерению издержками в плане упущенных возможностей и усилившейся напряженности для народов Эритреи и Эфиопии.

Во-вторых, когда план этого Специального посланника оказался невыполнимым, правительство Соединенных Штатов в полной мере использовало свой дипломатический нажим для того, чтобы незаконно изменить и преобразовать юридическое решение, представив его под рубрикой «новая инициатива». На этот раз Соединенные Штаты отбросили любые претензии на то, чтобы воздействовать на процесс демаркации извне, через внешнего посланника, облаченного в мантию Организации Объединенных Наций. Нынешний план заключается в том, чтобы прямо внедрить высокопоставленного эксперта в качестве помощника в Комиссию по установлению границы и наделить его широкими полномочиями по изменению решения в процессе демаркации.

Общий план Вашингтона также предусматривает создание нового политического апелляционного органа — за рамками Комиссии по установлению границы — для удовлетворения дополнительных запросов Эфиопии в случае ее недовольства «изменениями», которые будут осуществляться с использованием услуг эксперта. Эта «дипломатическая» схема Соединенных Штатов, которая по сути сводит на нет основные положения Алжирского мирного соглашения, выстроена так, чтобы полностью удовлетворить запрос Эфиопии во внесудебном механизме после того, как она отвергла решение Комиссии по установлению границы в сентябре 2003 года.

На основании вышеизложенного можно предположить, что Вашингтон с самого начала негласно поддерживал отказ Эфиопии от такого предложения. Правительство Соединенных Штатов пошло на ряд шагов, направленных против нашего правительства, с тем чтобы продвинуться к достижению данной цели. В этой связи я хотел бы, в частности,

обратить внимание на арест финансовых и иных активов нашего посольства в Вашингтоне, произведенный по требованию министерства национальной безопасности Соединенных Штатов в нарушение Венской конвенции о дипломатических сношениях, и воспользоваться этой возможностью для того, чтобы от имени правительства нашей страны подать жалобу и заручиться поддержкой международного сообщества в деле возмещения нанесенного вреда и реституции.

В-третьих, в полугодовых и иных регулярных докладах, которые Секретариат Организации Объединенных Наций представляет в Совет Безопасности, постоянно приуменьшается серьезность нарушений Алжирского мирного соглашения и Устава Организации Объединенных Наций, совершенных Эфиопией. Эти доклады зачастую возлагают равную вину на обе стороны, не проводя никаких различий, а в последние два года виновной вообще оказывается только Эритрея. В этой связи в резолюции 1640 (2005) Совета Безопасности, которая была принята в декабре прошлого года, даже содержится угроза применения карательных мер в отношении Эритреи под предлогом того, что на свободу передвижения сотрудников Миссии Организации Объединенных Наций в Эфиопии и Эритрее (МООНЭЭ) были наложены ограничения, при этом был полностью обойден тот факт, что Эфиопия отказалась безоговорочно признать окончательное и обязательное к исполнению решение Комиссии по установлению границы между Эритреей и Эфиопией (КГЭЭ).

Именно подобное безответственное поведение Эфиопии ставит под угрозу мирный процесс в целом. Мы можем также привести примеры прочих случаев, когда Секретариат Организации Объединенных Наций приложил все усилия для того, чтобы обойти факты неприемлемых злоупотреблений и посягательств на суверенитет Эритреи со стороны сотрудников МООНЭЭ и возложить всю вину на наше правительство вместо того, чтобы предпринять соответствующие меры по исправлению положения. Поэтому вопрос об оправданности ежегодного выделения столь значительных средств на финансирование работы МООНЭЭ и результативности ее работы заслуживает тщательного изучения и проверки.

С нашей точки зрения, все эти ничем не оправданные действия выбиваются из общей картины.

Торжественные обещания о поддержке международного правосудия и верховенства права, а также коллективные обязательства по предотвращению и урегулированию конфликтов, которые были даны с этой трибуны руководителями основных держав, так и не стали реальностью. Когда доходит до дела, основные державы, в особенности Соединенные Штаты, продолжают преследовать собственные узкие интересы в ущерб региональному миру и безопасности, а также суверенным правам государств и народов.

Как бы то ни было, правительство нашей страны не допустит, чтобы какие-то тайные манипуляции привели к крушению правового процесса. Позвольте напомнить, что в 50-х годах, в период деколонизации в Африке, Организацией Объединенных Наций, в угоду интересам Соединенных Штатов Америки, Эритрее было отказано в праве на независимость. Полвека спустя мы не потерпим каких бы то ни было посягательств на нашу территориальную целостность.

Помимо этого, правительство нашей страны на последнем заседании Комиссии по установлению границы подчеркнуло, что, во-первых, в соответствии с Алжирским мирным соглашением это решение является «окончательным и имеющим обязательную силу» и ни под каким предлогом не подлежит пересмотру. Поэтому признание Эфиопией этого решения должно быть подтверждено публично и недвусмысленно. Во-вторых, детали и процедуры демаркации и «обязательных указаний по демаркации» должны быть выработаны в обстановке, свободной от политического вмешательства, незаконных и осложняющих механизмов и лазеек, которые могут привести к искажениям.

Позвольте мне вкратце остановиться на опасных событиях, которые разворачиваются в Сомали, и их неоднозначном толковании, как намеренном, так и нет, которое превалирует в последние месяцы. Необходимо признать, что нынешний кризис в Сомали является результатом сложных и совокупных причин, которые существуют вот уже последние 15 лет. Поэтому коллективные или индивидуальные инициативы, направленные на обеспечение прочного мира и стабильности в Сомали принесут плоды только в том случае, если они будут удовлетворять следующим параметрам.

Во-первых, тяжелое положение в Сомали — это, в общем и целом, внутренняя политическая проблема, которая должна быть решена с помощью переговоров между политическими силами страны. В этой связи правительство нашей страны приветствует предпринимаемые правительством Судана усилия по содействию диалогу между различными политическими силами.

Во-вторых, попытки представить последние события в Сомали как последствия глобальной войны с терроризмом не соответствуют фактам и не целесообразны с политической точки зрения. Поэтому национальные устремления сомалийского народа не следует низводить только до этой проблемы или увязывать с ней.

В-третьих, любое внешнее военное вмешательство приведет к еще большей поляризации политической жизни в Сомали и спровоцирует еще большую напряженность. Военное вмешательство Эфиопии, вне зависимости от того, под каким видом оно преподносится или чем оправдывается, особенно опасно по причине исторической враждебности двух стран и вследствие событий последних нескольких лет. Необходимо понять, что в Межправительственном органе по вопросам развития (МОБР) не существует консенсуса по условиям, временным параметрам и природе развертывания иностранных вооруженных сил, хотя этот вопрос был всесторонне рассмотрен в ходе заседаний на уровне министров, но только в целях отработки различных вариантов действий. В свете отсутствия прочного мира мы рассматриваем недавний призыв Африканского союза к развертыванию миротворческого контингента численностью в 8000 человек как недальновидный и чреватый излишними осложнениями шаг. Целесообразность подобных мер также представляется сомнительной из-за финансовых и иных трудностей, с которыми сталкивается Миссия Африканского союза в Судане.

В-четвертых, недавний призыв некоторых сил к избирательной отмене эмбарго Организации Объединенных Наций на поставки оружия является несбалансированным и чреват возникновением потенциально опасных ситуаций. Избирательная отмена может только осложнить политический процесс примирения и достижения прочного урегулирования в Сомали. Это означает, что соответствующие изменения режима эмбарго на поставки оружия в Сомали могут быть внесены только после того,

как необратимый процесс политического урегулирования приведет к созданию национальных институтов, которые будут пользоваться высоким авторитетом и поддержкой населения.

В-пятых, на пути достижения прочного мира и стабильности в Сомали стоят серьезные препятствия. Они только осложнятся, если в их устранении будут участвовать или делать вид, что принимают участие, различные силы, преследующие противоречащие друг другу интересы. Необходимо содействовать налаживанию более тесной координации и консультаций между всеми заинтересованными сторонами.

И наконец, текущая обстановка в Сомали вновь возвращает к жизни опасность возникновения территориальных претензий между Сомали и ее соседями. Территориальные споры и претензии могут быть урегулированы только при полном соблюдении принципа неприкосновенности колониальных границ.

В заключение позвольте мне призвать к проявлению осторожности и сдержанности, прежде чем предпринимать международные усилия по урегулированию существующих в Судане проблем. Ведь в конечном итоге высокую цену за поспешные и непродуманные решения придется платить как населению Судана, так и всему региону в целом. Поэтому к оценке этой сложной ситуации и всем международным усилиям по разработке мирных предложений, направленных на обеспечение окончательного урегулирования данной проблемы, необходимо подходить с осторожностью. Концентрация внимания на краткосрочных договоренностях, не обеспеченных механизмом по достижению мира, только отсрочит и осложнит поиск окончательного решения.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-французски*): Слово предоставляется министру иностранных дел Азербайджана Его Превосходительству г-ну Эльмару Магеррам оглы Мамедьярову.

Г-н Мамедьяров (Азербайджан) (*говорит по-английски*): Прежде всего я хотел бы поздравить г-жу Хайю Рашед Аль Халифу с избранием на пост Председателя шестьдесят первой сессии Генеральной Ассамблеи и пожелать ей всяческих успехов в ходе пребывания на этом посту.

Я также хотел бы искренне поблагодарить ее предшественника и моего доброго друга министра иностранных дел Швеции г-на Яна Элиассона за его усилия и активную работу с делегациями на протяжении предыдущей сессии.

Проведение Пленарного заседания Генеральной Ассамблеи высокого уровня 2005 года стало вехой в истории Организации Объединенных Наций. На нем была подтверждена наша вера в эту Организацию и наш неослабный интерес к укреплению и повышению ее эффективности. Я с удовлетворением отмечаю те позитивные результаты, которых удалось добиться за период с сентября прошлого года по таким вопросам, как развитие, окружающая среда, ВИЧ/СПИД, реформа Секретариата, создание Центрального фонда реагирования на чрезвычайные ситуации и Фонда миростроительства.

Создание Комиссии по миростроительству и Совета по правам человека — это важные вехи в истории Организации Объединенных Наций. Однако для того, чтобы воплотить в жизнь наше общее видение солидарности и коллективной безопасности, основанное на общих ценностях и принципах Устава, сделать предстоит еще очень многое.

По мере продвижения к этой амбициозной цели становится все более очевидным, что многосторонность, основу которой составляет сильная Организация Объединенных Наций, остается единственным надежным инструментом для поддержания международного мира и безопасности, обеспечения устойчивого развития и защиты прав человека и основных свобод.

Укрепление совещательной и директивной Функций Генеральной Ассамблеи, которая отражает взгляды всех государств-членов, является ключом к успешному осуществлению и повышению эффективности реформ.

Азербайджан считает, что реформа Совета Безопасности не должна быть ограничена лишь расширением его членского состава. Мы выступаем за модернизацию методов работы Совета, более высокий уровень транспарентности в процессе принятия решений, укрепление системы подотчетности в работе и полное осуществление его резолюций.

Выборы нового Генерального секретаря — это событие, имеющее важнейшее значение для Организации. В этом процессе уже был выявлен ряд не-

достатков, и его осуществление требует более высокого уровня транспарентности и участия более широкого числа членов Организации. Азербайджан считает, что новый руководитель Организации Объединенных Наций должен ясно представлять себе, с какими тенденциями и вызовами приходится сталкиваться международному сообществу в начале XXI столетия.

Азербайджан сожалеет по поводу того, что запоздалая реакция Совета Безопасности на разворачивающийся кризис на Ближнем Востоке привела к гуманитарной трагедии. В этом контексте, выполнение мер, содержащихся в резолюции 1701 (2006) Совета Безопасности, включая меры, связанные с осуществлением представленного ливанским правительством плана мирного урегулирования из семи пунктов, является чрезвычайно важным для установления прочного мира на Ближнем Востоке. Азербайджан намерен и впредь прилагать усилия в целях содействия мирному урегулированию конфликта и облегчения страданий гражданского населения в Ливане.

Я хотел бы выразить решительную поддержку государствам, которые стали жертвой террористических нападений. Решительно осуждая терроризм во всех его формах и проявлениях и вновь подтверждая нашу приверженность совместной борьбе с этим глобальным бедствием, мы выражаем нашу серьезную обеспокоенность в связи с попытками связать терроризм с исламской религией, культурой и исламским народом.

Существует острая необходимость в прекращении и преодолении усиливающейся тенденции к распространению исламофобии во всем мире. В своем качестве председателя Совета министров Организации Исламская конференция (ОИК) Азербайджан призывает государства-члены принять конкретные меры для расширения диалога и углубления понимания между нациями, культурами и религиями, пропагандируя принципы терпимости, свободы религии и убеждений. Это имеет жизненно важное значение для повышения уровня информированности общественности о принципах и ценностях ислама во всем мире, в том числе и в мусульманских странах. В этих целях мы планируем провести в Баку в 2007 году под эгидой ОИК международную конференцию, посвященную вопросу о роли средств массовой информации в воспитании терпимости и достижении взаимного понимания.

Ситуация на оккупированных территориях Азербайджана недавно стала предметом пристального внимания Генеральной Ассамблеи из-за многочисленных случаев пожаров на этих территориях. Ассамблея без голосования приняла резолюцию, в которой подчеркивается необходимость безотлагательного проведения экологической операции для тушения пожаров, преодоления их пагубных последствий и восстановления пострадавших территорий. Резолюция преследует две цели. С одной стороны, в ней предусматривается ряд практических шагов, включая проведение оценки кратко- и долгосрочных последствий пожаров для окружающей среды в качестве шага к подготовке экологической операции, и принятие мер с целью противодействия ухудшению состояния окружающей среды в регионе и восстановления пострадавших от пожаров районов на оккупированных территориях Азербайджана. С другой стороны, она является беспрецедентным примером привлечения сторон в конфликте, в частности Армении и Азербайджана, к проведению совместной экологической операции непосредственно в пострадавшей от пожаров зоне. Осуществление резолюции внесет вклад в создание атмосферы доверия и придаст положительный импульс процессу переговоров.

К сожалению, это пока единственный позитивный сдвиг, и он не характеризует общую обстановку в деле урегулирования конфликта. Хотя в рамках этого процесса на данный момент не было достигнуто какого-либо значительного прогресса, тем не менее, стороны и посредники договорились о применении поэтапного подхода к осуществлению процесса урегулирования в качестве единственно возможного варианта. По существу, стороны расходятся во мнении лишь по двум основным вопросам — по вопросу об определении статуса самоуправления в оккупированном районе Нагорного Карабаха и по вопросу о выводе вооруженных сил Армении со всех оккупированных территорий Азербайджана.

Существует общее понимание о том, что в настоящее время вопрос о статусе не может быть решен. Он должен быть проработан в рамках мирного, демократического и правового процесса при непосредственном участии и с согласия как азербайджанских, так и армянских общин района Нагорного Карабаха. Для этого оккупационные силы Армении должны быть выведены с оккупированных тер-

риторий и должны быть созданы необходимые условия для безопасного и достойного возвращения внутренне перемещенных лиц — представителей коренного азербайджанского населения — в район Нагорного Карабаха и на близлежащие территории Азербайджана.

Такая логическая цепь событий позволит создать необходимые условия для начала следующего этапа урегулирования, предусматривающего создание нормальных условий жизни в затронутом конфликтом районе, восстановление межобщинных отношений, начало осуществления процесса социально-экономического развития и изучение соответствующих моделей самоуправления для всего населения региона в пределах Азербайджана.

Наша позиция основана на соответствующих резолюциях Совета Безопасности и решениях Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе, которые недвусмысленно требуют безоговорочного вывода оккупационных сил со всех оккупированных территорий Республики Азербайджан, восстановления его суверенитета и территориальной целостности, создания благоприятных условий для безопасного возвращения гражданского населения, восстановления межобщинных отношений и определения статуса самоуправления в рамках демократического и правового процесса, осуществляемого на основе договоренностей, достигнутых между обеими общинами региона.

Трудно надеяться на достижение прорыва в переговорах, когда Армения отказывается от проведения прямых встреч и применения конструктивного подхода к урегулированию существующих проблем. Еще большую тревогу вызывает тот факт, что Армения всеми средствами пытается оказывать поддержку сепаратистскому режиму, установленному под ее контролем на оккупированных территориях Азербайджана, и распространять мифы и легенды об историческом прошлом и о якобы достигнутых режимом успехах в демократической и экономической областях. В действительности, реальное положение на местах свидетельствует об обратном. Армянская община, которая является единственной оставшейся частью населения Нагорно-Карабахского района Азербайджана, все больше склоняется к тому, чтобы покинуть непризнанное квази-образование из-за ухудшающихся условий жизни и отсутствия каких-либо перспектив для экономического и социального развития.

Динамика развития региона в целом совершенно очевидна, и через пять-десять лет темпы экономического роста региона намного превысят темпы экономического роста Армении. Армения могла бы присоединиться к осуществляемым в настоящее время региональным и транснациональным проектам, однако для этого Ереван сначала должен осуществить ряд шагов в целях нормализации отношений со своими соседями.

На первых пленарных заседаниях Ассамблеи под председательством Хайи Рашед Аль Халифы прошли чрезвычайно сложные прения по проблеме, которая по сути носила процедурный характер, однако имела важный политический смысл. Я хотел бы присоединиться к моим коллегам, представителям государств-членов Организации за демократию и экономическое развитие (ГУАМ) — Грузии, Азербайджана, Украины, Молдовы, — воздавшем должное мудрости Председателя и ее усилиям по обеспечению того, чтобы правила Организации служили интересам всех государств-членов. Проблемы процедурного характера не должны мешать государствам-членам доводить до сведения Ассамблеи важнейшие вопросы, затрагивающие интересы их безопасности.

Главы государств ГУАМ в своей Совместной декларации по вопросу об урегулировании конфликта призвали государства и международные организации и далее оказывать содействие, в пределах их компетентности, процессам урегулирования конфликтов в регионе ГУАМ. Поэтому включение нового пункта в повестку дня Генеральной Ассамблеи о конфликтах в регионе ГУАМ является попыткой повысить уровень информированности Ассамблеи об опасных последствиях неурегулированных конфликтов.

Взятые нами обязательства по обеспечению более высокого уровня жизни в условиях большей свободы укрепляют надежду народов всего мира на будущие позитивные изменения и развитие. А поэтому нет более настоятельной задачи, чем осуществление повестки дня в области развития и укрепление глобального партнерства в целях развития.

Азербайджан убежден в том, что национальные стратегии развития должны стать главной основой для сотрудничества в целях развития и оказания поддержки этому процессу. Процесс осуществления не будет эффективным без принятия мер,

направленных в долгосрочной перспективе на повышение уровня самодостаточности стран, в том числе посредством распространения знаний, создания потенциала, развития инфраструктуры и обеспечения доступа к рынкам и, в конечном счете, уменьшения их зависимости от иностранной помощи. Благоприятная глобальная экономическая конъюнктура по-прежнему является необходимой предпосылкой для успешного осуществления национальных стратегий развития, проведения макроэкономической политики и, в конечном счете, обеспечения экономической и финансовой стабильности и роста стран.

Азербайджан считает, что международные организации должны оказывать поддержку усилиям стран, направленным на повышение эффективности и обеспечение устойчивости их экономической деятельности. Мы рассчитываем на помощь Организации Объединенных Наций, а также более сильного и эффективного Экономического и Социального Совета, способного эффективным образом осуществлять недавно порученные ему функции.

Позвольте мне теперь описать экономические перспективы Азербайджана и наш опыт в ускорении роста, развития и росте социального благосостояния. С учетом тенденций 2005 года рост валового внутреннего продукта, как ожидается, достигнет в 2006 году 30,5 процента благодаря производству и экспорту нефти и газа. В 2006 году государство на 65 процентов увеличило расходы, большая часть которых была направлена на государственный сектор и инфраструктуру. Перед правительством стоит ключевая задача создания благоприятных условий для привлечения инвестиций в ненефтяной сектор и диверсификации экспорта. Для достижения этой цели оно должно продолжать проводить внутренние реформы и стараться оздоровить деловую среду.

В регионе и за его пределами 2006 год войдет в историю как год официального открытия нефтепровода Баку-Тбилиси-Джейхан. С нетерпением ждем завершения строительства газопровода Баку-Тбилиси-Эрзурум осенью этого года и заявляем о нашей приверженности обеспечению глобальной энергетической безопасности. В то же время мы активно развиваем трансрегиональные инфраструктурные проекты, особенно железную дорогу Баку-Тбилиси-Карс, которая была признана важным дополнением к транспортным коридорам, соединяющим Запад и Восток, Север и Юг.

Наконец, но не в последнюю очередь, хочу сказать, что создание Совета по правам человека стало важным шагом к укреплению глобальной системы поощрения и защиты прав человека по всему миру. Совет получил мандат, необходимый для придания правам человека центральной роли, как это предусмотрено Уставом, и статус вспомогательного органа Генеральной Ассамблеи. Мы должны создать в Совете эффективные механизмы, такие как всеобщий периодический обзор, специальные процедуры и процедуру жалоб. Как недавно избранный член Совета по правам человека, Азербайджан подтверждает свою готовность сотрудничать с другими государствами-членами для обеспечения эффективной работы этого органа в соответствии с принципами универсальности, объективности и неизбирательности на основе конструктивного и прозрачного диалога и сотрудничества.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-французски*): Слово предоставляется Его Превосходительству Абделю Рахману Мухамеду Шалькаму, секретарю Главного народного комитета по внешним связям и международному сотрудничеству Ливийской Арабской Джамахирии.

Г-н Шалькам (Ливийская Арабская Джамахирия): Моя делегация уже поздравляла Председателя с занятием ею этого высокого поста. Хотел бы подтвердить нашу уверенность в ее способности исполнять соответствующие обязанности и привести наши обсуждения к успешному завершению. Хочу также выразить благодарность ее предшественнику, Яну Элиассону, министру иностранных дел Швеции, за его руководство работой предыдущей сессии Генеральной Ассамблеи. Наконец, мы все в долгу перед Генеральным секретарем за его усилия по продвижению процесса реформы в Организации Объединенных Наций и реализации целей и принципов, закрепленных в Уставе.

В прошлом году наши усилия были сосредоточены на реформе. Был достигнут определенный прогресс, мы создали Совет по правам человека и Комиссию по миростроительству. Тем не менее, предстоит пройти еще долгий путь, поскольку любая реформа, которая не охватывает Совет Безопасности и не укрепляет роль Генеральной Ассамблеи, не имеет большой ценности и не соответствует ожиданиям наших народов.

К сожалению, наше стремление реформировать Совет Безопасности столкнулось с дальнейшей узурпацией Советом функций и полномочий, которыми Генеральная Ассамблея наделена по Уставу. Поэтому Ассамблея должна немедленно принять меры по предотвращению дальнейшего ущемления Советом ее полномочий.

Мы также хотим воспользоваться этой возможностью, чтобы призвать постоянных членов Совета Безопасности не противодействовать реформе, а, напротив, способствовать подлинному реформированию Организации. Такая реформа должна передать полномочия по принятию решений в руки всех членов Генеральной Ассамблеи, форума, в котором имеют право голоса все члены. Совет Безопасности тогда станет исполнительным инструментом для претворения в жизнь решений Ассамблеи. Таким образом мы можем исправить сложившуюся ситуацию, в которой Совет стал несправедливо доминирующим органом, применяющим двойные стандарты и недостаточно демократичным, члены которого злоупотребляют правом вето.

История свидетельствует о том, что Совет никогда не был в состоянии обеспечить мир и безопасность на планете. Напротив, он неоднократно служил инструментом агрессии и войн, а также препятствовал мирным механизмам. Поэтому только Генеральная Ассамблея, в которой представлены все народы мира, должна принимать решения о войне и мире и иметь полномочия применять статью VII Устава. Совету Безопасности с его ограниченным членским составом нельзя доверять такие судьбоносные решения.

Если нам не удастся договориться о таких переменах, мы должны будем найти новую формулу предоставления постоянного членства в Совете Безопасности. Постоянное членство должно предоставляться географическим группам, а не отдельным странам. Поэтому мы требуем, чтобы Африканский союз стал постоянным членом Совета Безопасности, поскольку Африка — единственный континент, лишенный постоянного членства в Совете.

Более тридцати лет назад Ливия предложила упразднить право вето. Ливия выступила с проектами резолюций по этому вопросу на тридцать четвертой сессии Генеральной Ассамблеи и на шести последующих сессиях. Ливия считает, что эта пре-

рогатива постоянных членов является самым серьезным препятствием, не позволяющим Совету выполнять свой мандат. Поэтому мы вновь призываем упразднить право вето и обращаемся к Генеральной Ассамблее с просьбой принять меры по ограничению использования вето до его полной отмены. В рамках текущих консультаций по вопросам реформирования Совета мы хотели бы подтвердить согласие Ливии с единой африканской позицией, выраженной на пятом саммите Африканского союза, прошедшем 4 и 5 июля 2005 года в Сирте, Ливия, и затем подтвержденной на внеочередном саммите Африканского союза, прошедшем в Аддис-Аббебе 4 августа 2005 года.

Поддержание международного мира и безопасности — благородная цель Организации Объединенных Наций. Несомненно, всеобщее и полное разоружение, начиная с оружия массового уничтожения, является основной составляющей достижения этой цели, которая, тем не менее, будет оставаться вне досягаемости, если государства-члены не начнут добросовестно и транспарентно сотрудничать. Ливия добровольно отказалась от всех программ, связанных с оружием массового уничтожения, и выразила надежду на то, что все государства, владеющие оружием массового уничтожения или осуществляющие соответствующие программы, последуют ее примеру.

Важно не путать оружие массового уничтожения и нераспространение ядерного оружия с программами мирного использования ядерной энергии. В соответствии с международным правом все государства имеют право на проведение исследований и наращивание собственного научного потенциала в целях мирного использования ядерной энергии. Ливия решительно осуждает применение двойных стандартов в этом вопросе и практику дискриминации государств в отношении нераспространения ядерного оружия.

Создание Комиссии по миростроительству — важный шаг в содействии миру в странах, где недавно закончились конфликты. Надеемся вскоре увидеть результаты работы этого органа в Африке, где Африканскому союзу удалось, с помощью международного сообщества, установить мир в ряде стран. Африканские народы надеются на помощь Организации Объединенных Наций в укреплении мира, что позволит им осуществлять программы

развития и бороться с нищетой, болезнями и неграмотностью.

Терроризм — это явление, которое угрожает международному миру и безопасности. Такая угроза не может быть отражена усилиями одного государства или группы государств. Кроме того, эта проблема не может быть решена, если ее приписывать той или иной религии или национальности. Кроме того, бесчестно и неприемлемо говорить о законной борьбе против иностранной оккупации как об акте терроризма.

Ливия была в числе первых государств, которые призывали к координации международных усилий в борьбе с терроризмом. Пятнадцать лет назад она обратилась с призывом созвать специальную сессию Генеральной Ассамблеи для изучения этого явления, разработке мер по борьбе с ним и устранению его первопричин. Пришло время отреагировать на этот призыв, с тем чтобы мы могли координировать наши усилия под эгидой Организации Объединенных Наций, изучить это явление и дать четкое определение терроризма, которое позволит проводить четкое различие между терроризмом и законной борьбой народов за самоопределение и независимость.

Преобразование Комиссии по правам человека в Совет по правам человека стало отражением того большого внимания, которое международное сообщество уделяет вопросам соблюдения прав человека и гарантий основных свобод. Мы надеемся, что Совет, приступив к выполнению своих функций, положит начало решению вопросов на беспристрастной и недискриминационной основе, не допускающей селективности и применения двойных стандартов. Мы надеемся, что вопросы прав человека не будут использоваться в качестве средства давления на малые государства. Мы подчеркиваем, что попытки некоторых государств вмешаться во внутренние дела других государств под предлогом защиты прав человека приведут лишь к дестабилизации положения в области мира и безопасности и вместо того, чтобы содействовать урегулированию нерешенных вопросов, создадут еще большие проблемы.

Достижение устойчивого развития является главной задачей, стоящей перед развивающимися странами. Организации Объединенных Наций необходимо наладить международное партнерство в ин-

тересах развития, направленное на достижение целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, путем активизации диалога между Севером и Югом. Эти усилия должны осуществляться на основе уважения принципов суверенитета, равенства и совместного пользования благами, что будет служить гарантией достижения согласованной цели увеличения объема помощи в целях развития развивающимся странам в размере 0,7 процента от валового внутреннего продукта. Кроме того, такое партнерство должно гарантировать надлежащее соблюдение всех принципов многосторонней свободной торговли и укрепление всех мер, касающихся предоставления развивающимся странам особого преференциального режима в рамках Всемирной торговой организации, в том числе содействие вступлению развивающихся стран в члены этой Организации.

Бывшие колониальные державы несут наибольшую ответственность за оказание помощи развивающимся странам в качестве компенсации за ущерб, причиненный этим странам в колониальный период. Крупные державы, проводившие военные действия на территориях развивающихся стран, обязаны провести работы по разминированию и ликвидации взрывоопасных остатков снарядов, оставшихся в этих странах. Они должны незамедлительно предоставить соответствующие карты, а также необходимое техническое оборудование для восстановления земель, которым нанесен ущерб, в ряде развивающихся стран.

Массовые убийства и репрессии, совершаемые израильскими оккупационными силами в оккупированной Палестине в отношении палестинского населения, а также грубые нарушения прав человека подтверждают, что так называемый мирный процесс есть не что иное, как мираж, который не принесет никаких результатов, особенно в свете неспособности Совета Безопасности принять меры для защиты палестинского народа и заставить оккупационные силы выполнить свои обязательства и положить конец агрессии и преступлениям в отношении палестинского народа. Поэтому Ливия вновь подчеркивает, что любое решение, навязывающее *fait accompli*, не решит палестинский вопрос и не обеспечит мира в регионе. Единственное решение, которое может обеспечить мир, — это решение, гарантирующее возвращение всех палестинских беженцев на свои земли и создание демократического

государства на исторической земле Палестины, где евреи и арабы будут жить вместе, пользуясь равными правами, как, например, в Южной Африке, где после десятилетий конфликтов и кровопролития черное и белое население живет бок о бок друг с другом. Если нам не удастся добиться этой цели, то регион будет по-прежнему жить в условиях конфликта без каких-либо перспектив на достижение мира и безопасности.

Недавняя израильская агрессия в отношении Ливана, в результате которой пострадало гражданское население и разрушена инфраструктура Ливана, подчеркивает необходимость принятия неотложных мер для того, чтобы заставить оккупационные силы уйти с территории ферм Шебаа и вернуть их Ливану. Кроме того, необходимо принять срочные меры в отношении вывода оккупационных сил с территории оккупированных сирийских Голан и возвращения их Сирии. Необходимо обязать Израиль возместить ущерб, нанесенный Ливану в результате жестокой агрессии.

Положение в братском Ираке вызывает чувства печали и тревоги. Это фактически катастрофа, вызванная оккупацией, в результате которой десятки тысяч людей погибли, сотни тысяч были ранены и искалечены. Как бы оптимистично мы ни были настроены, эта катастрофическая ситуация будет продолжаться до тех пор, пока в этой стране оккупационные силы будут входить в состав национальных сил, что ведет к еще большему расколу в иракском обществе и способствует распространению сектантских настроений в правительственных учреждениях. Мы считаем, что необходимо как можно скорее остановить кровопролитие в Ираке и найти решение для прекращения этого кризиса, чтобы все иракцы могли жить в условиях мира и безопасности, осуществляя все свои основные права, в едином и демократическом Ираке, пользующемся полным суверенитетом и свободном от иностранных сил и военных баз.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-французски*): Сейчас я предоставляю слово госсекретарю министерства иностранных дел Республики Гамбия Его Превосходительству г-ну Ламину Кабе Бахо.

Г-н Бахо (Гамбия) (*говорит по-английски*): Моя делегация сердечно поздравляет г-жу Аль Халифу в связи с ее избранием на пост Председателя

Генеральной Ассамблеи на ее шестьдесят первой сессии. Ее избрание на этот пост знаменует собой желательные перемены в Генеральной Ассамблее с точки зрения более сбалансированной гендерной ситуации, что, разумеется, привнесет свежую струю в наши обсуждения. Мы также надеемся, что это поможет нашей Организации подойти к решению проблем, касающихся войн, конфликтов, угнетения, лишений и терроризма, с которыми постоянно сталкивается современный мир, с состраданием и чуткостью, свойственным только матерям. Я хочу заверить ее в готовности моей делегации в полной мере сотрудничать с нею и оказывать ей постоянную поддержку.

Предыдущий Председатель г-н Ян Элиассон, возглавляя работу прошлой сессии, проявил исключительную мудрость и богатый дипломатический опыт в решении множества трудных и чрезвычайно сложных вопросов организационной реформы. Мы благодарим его за умелое руководство этим процессом и желаем ему успехов в его новой работе.

Мы не должны заблуждаться, полагая, что задача по реформированию Организации Объединенных Наций может быть решена в кратчайшие сроки. Вопросы реформы неоднозначны и многогранны, и только путем глубоких раздумий и целенаправленных переговоров мы можем со временем прийти к их решению. Поэтому мы не должны падать духом по поводу того, что год спустя после Всемирного саммита мы так и не завершили этот процесс. Мы должны поздравить друг друга с тем, что совершили прорыв, создав Совет по правам человека и Комиссию по миростроительству. Реформа управления проблематична, но в то же время желание осуществить ее на справедливой и сбалансированной основе остается основным требованием развивающихся стран. Селективный подход к реформированию Организации не будет отвечать ничьим интересам. Некоторые реформы давно назрели и крайне необходимы.

Для нас, в Африке, реформа Совета Безопасности является безотлагательной, и мы считаем, что ее необходимо завершить как можно скорее. Недавние события показали, что при прежней расстановке сил в Совете невозможно справиться со сложными проблемами, стоящими перед нами в современном мире. Я повторяю, что эту реформу необходимо провести в срочном порядке, если мы действительно хотим, чтобы сегодняшний Совет Безопасности

был в состоянии решать новые глобальные задачи по обеспечению мира и безопасности, стоящие перед человечеством.

Мы собрались здесь в то время, которое характеризуется большой неопределенностью, а многие страдают вследствие нашей общей неспособности и отсутствия воли следовать принципам наших отцов-основателей. Мы не добились больших успехов в предотвращении таких бедствий, как войны, и в устранении причин, их вызывающих.

Положение на Ближнем Востоке не улучшилось, а, по сути, продолжает ухудшаться в результате роста напряженности, в то время как урегулирование палестино-израильской проблемы на основе «дорожной карты», предусматривающее существование двух государств, становится все более иллюзорным. Моя делегация неоднократно выступала с осуждением по поводу отсутствия воли у основных сторон к объединению усилий для скорейшей выработки решения этой проблемы, которая продолжает порождать многие другие конфликты в других регионах мира.

С глубоким сожалением следует признать, что этот всемирный орган почти беспомощно наблюдал за нападением на один из своих государств-членов, Ливан, которое повлекло за собой огромные человеческие жертвы и значительные разрушения инфраструктуры и собственности. Несмотря на то, что нам удалось остановить боевые действия, мы не можем утверждать, что достигли мира. По-прежнему не устранены все причины для возобновления конфликта. Мы должны более решительно бороться с этими факторами. Мы должны также делать все возможное для того, чтобы проблема отношений между «Хезболлой» и Израилем не распространилась на другие страны региона и не привела к широкомасштабной войне между ними и Израилем. Это привело бы к катастрофическим последствиям для всех нас.

Моя делегация самым решительным образом осуждает продолжающуюся незаконную оккупацию Израилем палестинских территорий и арабских земель, его активную военную кампанию на Западном берегу и в секторе Газа, которая приводит к огромным жертвам среди гражданского населения и к широкомасштабному разрушению объектов инфраструктуры, а также аресты и задержание тысяч палестинских гражданских лиц и их лидеров. Воз-

главляемое движением «Хамас» палестинское правительство было избрано демократическим путем палестинским народом, который, как гласят принципы демократии, которые все мы, как утверждается, поддерживаем, имеет исключительное право свободно выбирать своих лидеров. Или мы подразумеваем, что этот основополагающий принцип демократии должен применяться только тогда, когда избранные лидеры удобны нам и мы их одобряем? Я настоятельно призываю всех миролюбивых и демократических членов международного сообщества помогать возглавляемому движением «Хамас» правительству ответственно, демократически и достойно выполнять функции представителя своего народа.

В Ираке неурегулированный конфликт вышел из-под контроля и почти перерос в гражданскую войну. Мы должны искать нетривиальные способы стабилизировать ситуацию и положить конец повсеместным убийствам, разрушению и страданиям.

Мы должны взять на себя ведущую роль. Двойные стандарты слишком долго мешали нам эффективно реагировать на проблемы в области мира и безопасности на Ближнем Востоке и только еще больше обострили ситуацию. Теперь народу региона нужно дать передышку и возможность развиваться в обстановке мира, спокойствия и безопасности. Становится все очевиднее, что Организация Объединенных Наций — это единственный оставшийся честный посредник, который может помочь сделать это. Мы должны взять на себя эту ответственность.

В Афганистане, как представляется, вновь происходит эскалация насилия. Организация Объединенных Наций должна объединить усилия с Организацией Североатлантического договора и другими партнерами, чтобы организовать диалог с участием всех вовлеченных сторон для устранения факторов, приводящих к военным действиям, в которые оказывается вовлечен многострадальный народ этой великой страны.

Хотя мы, безусловно, должны принимать меры, направленные на сдерживание и прекращение бушующих конфликтов, мы также не должны забывать о необходимости уделять не меньшее внимание зарождающимся конфликтным ситуациям. Такая ситуация в настоящее время складывается в Тайваньском проливе, где Китайская Народная Респуб-

лика открыто угрожает Тайваню военной интервенцией, если он осмелится хотя бы заявить о своем намерении провозгласить независимость. Кроме того, Китайская Народная Республика увеличила арсенал ракет, нацеленных на Тайвань, до свыше 800 боеголовок. Само собой разумеется, что если ситуация ухудшится и перерастет в полномасштабную войну, это только вызовет нежелательную шквальную реакцию со стороны союзников в регионе и за его пределами, и эта реакция может вылиться в противостояние, в сравнении с которым померкнет даже ситуация на Ближнем Востоке.

В Африке наблюдается обнадеживающая тенденция к распространению мира. От Сьерра-Леоне и Либереи до Уганды и Демократической Республики Конго предпочтение все чаще отдается ненасильственным подходам к урегулированию конфликтов. Мы должны стремиться закрепить эту тенденцию и распространить ее на такие страны, как Сомали и Судан, где имеет место кризис в Дарфуре.

В Сомали следует оказывать поддержку центральному правительству, чтобы оно смогло твердо встать на ноги и осуществлять контроль над всей территорией страны. Международное сообщество должно принимать все возможные меры предосторожности с целью не допустить превращения Сомали в прибежище для террористов и других экстремистов.

Что касается Судана, то моя делегация призывает братский народ этой великой страны активизировать диалог с международным сообществом в целях урегулирования кризиса в Дарфуре. Относительно окончательного решения по вопросу о том, должна ли Миссия Африканского союза в Судане (МАСС) передать эстафету силам Организации Объединенных Наций по поддержанию мира, мы уверены, что если все стороны приложат еще немного усилий, мы сможем найти выход из нынешнего тупика.

Все мы должны принимать согласованные меры по борьбе с терроризмом, но в рамках этого процесса мы также не должны забывать об уважении основных прав человека и гражданских свобод. Кроме того, мы должны расширять сотрудничество в этой борьбе и наращивать политические и дипломатические усилия, чтобы выиграть ее. Независимо от того, сколько ресурсов и сколько огневой мощи

направлено на борьбу с этим явлением, без такого международного сотрудничества наши усилия будут сведены на нет. Недавние события в таких странах, как Ирак, доказали это.

В прошлом году все мы подтвердили наши обязательства относительно полного осуществления Декларации тысячелетия. Сегодня все свидетельствует о том, что если сохранятся нынешние тенденции, то большинство стран Африки к югу от Сахары едва ли смогут достичь целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия. Очевидно, что все мы должны более активно работать над выявлением и устранением факторов, препятствующих прогрессу в их реализации. Мы должны решить проблему серьезной нехватки потенциала, которая подрывает усилия многих африканских стран в области развития. Мы должны содействовать стимулированию экономического роста, принимая на политическом уровне меры, способствующие более активному и содержательному участию наших стран в мировой торговле. Мы должны добиться реального прогресса в рамках Дохинского раунда. Мы должны увеличивать прямые иностранные инвестиции в африканскую экономику. Мы должны выполнять наши обязательства об увеличении официальной помощи в целях развития до 0,7 процента валового национального дохода. Мы должны, действуя сообща, противостоять опаснейшим болезням современности, а именно: ВИЧ/СПИДу и малярии.

В Гамбии, как об этом свидетельствуют результаты оценок, проведенных Организацией Объединенных Наций, и других независимых исследований, мы добились стабильного прогресса во многих областях. Мы исполнены решимости достичь ЦРТ, как и целей, сформулированных на Международной конференции по народонаселению и развитию.

Мы обратили вспять тенденцию к распространению ВИЧ/СПИДа. Мы уже добились гендерного паритета в сфере образования, что стало важным шагом вперед в деле обеспечения гендерного равенства и справедливости, а также расширения прав и возможностей женщин. Мы обеспечили для свыше 70 процентов населения доступ к питьевой воде и приемлемые санитарно-гигиенические условия. Мы сократили масштабы распространения малярии и число случаев материнской смертности и смертности детей в возрасте до 5 лет. Мы обеспе-

чили 100-процентный охват детей иммунизацией. Мы существенно расширили доступ к образованию на всех уровнях и, даст бог, к следующему году или через год достигнем цели, касающейся начального образования. Важнейшим направлением нашей работы является сокращение масштабов нищеты, и мы твердо намерены достичь этой цели до 2015 года.

Несмотря на острую нехватку ресурсов, с которой мы сталкиваемся, мы смогли достичь всего этого благодаря решительному и целенаправленному руководству, а также твердому намерению выполнить наши обязательства перед мировым сообществом.

По оценкам экспертов учреждений Организации Объединенных Наций, Гамбия относится к тому весьма небольшому числу африканских стран, которые, если тенденции не изменятся, достигнут ЦРТ в запланированные сроки. Наши достижения в рамках повестки дня в области развития стали возможными только благодаря эффективным подлинно партнерским отношениям, которые, мы надеемся, будут и впредь существовать и развиваться, чтобы мы могли решать будущие задачи.

Политика нашего правительства в области торговли по-прежнему основана на принципах либерализации, отмены регулирования и содействия инвестициям. Мы постепенно снижаем тарифные барьеры и продолжаем развивать инфраструктуру, стремясь повысить конкурентоспособность нашей промышленности и укрепить нашу роль в качестве торгового «окна» в Западную Африку.

Мы считаем, что важным двигателем роста является частный сектор. Поэтому, стремясь содействовать его дальнейшему развитию, наше правительство разработало меры, направленные на системное укрепление сектора малых и средних предприятий нашей экономики. Мы надеемся, что осуществление этих мер позволит создать благоприятные условия для быстрого привлечения больших объемов прямых иностранных инвестиций, которые, в свою очередь, будут способствовать росту занятости и доходов и приведут к существенному сокращению масштабов нищеты среди населения Гамбии.

Мы понимаем, что все наши партнеры по процессу развития должны, работая с нами, выступать единым фронтом, что позволит повысить согласо-

ванность наших партнерских отношений. С этой целью в этом году мы призвали наших крупнейших многосторонних партнеров — Всемирный банк, Группу Африканского банка развития, Международный валютный фонд, Программу развития Организации Объединенных Наций и ее Проект тысячелетия — принять участие в разработке последовательного документа о стратегии сокращения масштабов нищеты, который стал бы основой для согласованного механизма партнерских отношений в целях развития.

Председатель возвращается на свое место.

Есть много похвальных программ и инициатив, цель которых состоит в оказании помощи таким странам, как Гамбия. Инициативы Группы восьми по Африке, инициативы в отношении долга бедных стран с крупной задолженностью Всемирного банка и Международного валютного фонда, Комиссия Блэра для Африки, Счет для решения проблем тысячелетия, третья Токийская международная конференция по развитию Африки и другие окажут свое воздействие только в том случае, если они не будут слишком высоко поднимать планку, так, что страны, которым нужна помощь, не смогут выполнить жесткие критерии получения средств. Чтобы помощь была реальной, она должна быть доступной и предсказуемой, а не фрагментированной. Кроме того, хорошо разработанная архитектура помощи, которая привлекает реципиентов в критически важных аспектах принятия решений, является частью мер, имеющих целью обеспечение столь нужной эффективности официальной помощи в целях развития, что является предметом Парижской декларации по повышению эффективности помощи.

В то время как эти программы и инициативы могут поддержать многие наименее развитые страны в их надежде на скорую помощь, на деле реальные факторы содействия пока отсутствуют. Дохинский раунд находится в тупике, наш скромный экономический рост находится под угрозой из-за непредсказуемо высоких цен на энергоносители, и мы пока далеки от достижения цели сокращения долга. Для многих из нас это один шаг вперед, прежде чем мировые экономические тенденции отбрасывают нас на два шага назад. Еще большую озабоченность вызывает тот факт, что большое число инициатив вряд ли как-то изменило ситуацию с нищетой в наших странах. Планов много, а результатов мало.

Невыполненные обещания лишь сводят на нет наши надежды, приводят к разочарованию и подрывают нашу веру в эффективность международного партнерства в целях развития.

Мы в Гамбии продолжаем углублять нашу демократию. Четыре дня назад гамбийские избиратели пришли на избирательные участки, чтобы избрать своего лидера в ходе свободных и справедливых выборов. Я хотел бы воспользоваться случаем, чтобы передать признательность Его Превосходительства аль Хаджи Яйи А. Дж. Дж. Джамме многим делегациям, которые высказали ему поздравления и наилучшие пожелания в связи с его убедительной победой на выборах. Президент считает эту победу мандатом от гамбийских избирателей продолжать свою службу на благо гамбийского народа, да и международного сообщества в целом. Наш избирательный процесс был признан во всем мире как открытый, справедливый и транспарентный.

Темой проведенного лишь несколько дней тому назад Диалога на высоком уровне был вопрос о международной миграции и развитии. Впервые в истории нам хватило мужества обсуждать этот вопрос в стенах Организации Объединенных Наций — и по праву, — поскольку международная миграция всегда занимала центральное место в истории человечества. Она является движущей силой распространения человеческих знаний и цивилизации. Она обогатила культуры и общества, и, благодаря ей, человечество добилось огромных успехов в науке, технологии, инженерии и социально-экономическом развитии в целом. Все мы мигранты. Поэтому к проблеме международной миграции следует подходить с позиций человечности, терпимости, уважения и участия.

Попытки наказывать или криминализировать международную миграцию не решат проблему. В нашей глобальной деревне международная миграция является неоспоримой, позитивной и неистребимой силой, позволяющей вращаться колесам национальной экономики и развития человеческого общества. Мы должны посмотреть на позитивную сторону этой естественной человеческой деятельности и воздерживаться от действий, которые наносят ущерб достоинству мигрантов, а также от актов расизма, ксенофобии и нарушений прав человека.

Как говорится, несправедливость где бы то ни было угрожает справедливости повсеместно. На

протяжении десятилетий жесткие противозаконные и экстерриториальные меры применялись против Кубы — небольшого, дружественного и демократического государства. Они не сработали и никогда не сработают. Моя делегация присоединяется к подавляющему большинству членов международного сообщества, призывая к снятию длящегося десятилетия эмбарго против Кубы, с тем чтобы дать возможность трудолюбивому народу этой страны добиваться своих целей в области развития в обстановке мира. Надо жить и давать другим возможность жить нормально.

В то же время необходимо незамедлительно решить вопрос Тайваня. Законное стремление народа Тайваня обрести свой голос и занять свое место в Организации Объединенных Наций нельзя больше игнорировать. Тайвань — это важный субъект в глобальной экономике, и он вносит огромный вклад в обеспечение глобального мира и безопасности. Он должен быть официально признан в качестве ответственного члена международного сообщества. Самым простым путем признания Тайваня было бы решение о предоставлении ему заслуженного места в Организации Объединенных Наций.

В этой связи правительство Гамбии решительно протестует против нарушения Генеральным комитетом правил процедуры 12 сентября этого года, когда два пункта, предложенные для внесения в повестку дня его членами, были объединены, что не позволило членам принять участие в обсуждении этих пунктов. Поэтому мы попросим Организацию Объединенных Наций незамедлительно дать юридическое заключение, с тем чтобы нам была предоставлена возможность участвовать в дискуссии по этой теме, на что мы имеем полное право.

В заключение позвольте мне поприветствовать и поблагодарить одного из выдающихся представителей Африки Его Превосходительство г-на Кофи Аннана, с которым мы прощаемся, поскольку это будет последняя для него сессия Генеральной Ассамблеи за период пребывания на посту Генерального секретаря. Президент аль Хаджи Яйя Джамме имел возможность воздать ему должное во время встречи на высшем уровне глав государств и правительств стран Африканского союза, состоявшейся в Банжуле в июле. Поэтому я хотел бы сказать, что правительство и народ Гамбии признательны ему за руководство, за прекрасные дипломатические навыки, за продемонстрированную приверженность ме-

ждународному миру, безопасности и развитию, а также за его непоколебимую верность международной системе. Г-н Аннан завершает свою работу на посту Генерального секретаря, но я уверен в том, что он будет оставаться с нами и будет готов прийти нам на помощь, когда потребуются его мудрость и огромный опыт в решении сложных глобальных проблем. Мы желаем ему всяческих успехов в его будущей деятельности, а также желаем ему и его семье доброго здоровья и счастья в новой жизни.

Председатель (*говорит по-английски*): Сейчас я предоставляю слово министру иностранных дел и международного сотрудничества Гвинеи-Бисау Его Превосходительству г-ну Антониу Исааку Монтейру.

Г-н Монтейру (Гвинея-Бисау) (*говорит по-португальски; устный перевод с французского текста обеспечен делегацией*): Работа шестьдесят первой сессии Генеральной Ассамблеи началась в очень тревожной обстановке. Мы отмечаем сохранение целого ряда конфликтов и возникновение новых горячих точек, которые представляют собой серьезную угрозу международному миру и стабильности. Нищета и голод в мире не уменьшились, несмотря на огромные усилия наших стран по улучшению условий жизни наших народов. Мы отмечаем даже ухудшение социальных условий и медицинского обслуживания миллионов людей в результате таких пандемических заболеваний, как ВИЧ/СПИД, туберкулез и малярия, особенно на африканском континенте.

Проблемы политического, экономического, финансового, социального и экологического характера, с которыми сталкивается мир, приобретают все более тревожные масштабы. Это требует согласованных усилий всего международного сообщества. Поэтому мы должны работать сообща, чтобы укреплять существующую многостороннюю систему и способность Организации Объединенных Наций действовать в целях более эффективного решения этих проблем.

Наши народы ожидают от этой Организации конкретных, быстрых и эффективных мер, имеющих целью создание современных и эффективных оперативных структур. Коротко говоря, необходимо срочно реформировать систему Организации Объединенных Наций.

Г-жа Председатель, именно в этом контексте, от имени Гвинеи-Бисау, которую я имею честь представлять, я тепло поздравляю Вас с избранием на пост Председателя Генеральной Ассамблеи в ходе нынешней сессии. Мы уверены, что Ваши качества и Ваш богатый опыт являются гарантией успеха нашей работы. Под Вашим руководством будет обеспечена новая динамика, которая позволит поощрять совместные усилия, направленные на достижение мира. Я хотел бы заверить Вас в готовности нашей делегации к полному сотрудничеству с Вами в усилиях по содействию достижению наших общих целей.

Позвольте мне также выразить признательность Вашему предшественнику г-ну Яну Элиассону за его приверженность нашей Организации и за важные результаты, достигнутые в ходе шестидесятой сессии. Я имею в виду, в частности, создание Совета по правам человека и Комиссии по миростроительству, членом которой является моя страна.

Недавно мы принимали участие в работе четырнадцатого Саммита Движения неприсоединения, проведенного в Гаване, где собралось много мировых лидеров. Эти видные деятели, включая главу Государства Гвинея-Бисау, обсуждали мировые проблемы, серьезность которых не вызывает сомнений у всех нас и требует от нас согласованных и коллективных действий. Согласованные на Саммите выводы, а также инициативы, которые мы намерены предпринять от имени нашего Движения, во многом соответствуют мнениям, рекомендациям и решениям, изложенным Генеральным секретарем в его ежегодном докладе о работе Организации, который он столь блестяще представил Ассамблее.

Никто сегодня не может ставить под вопрос серьезность положения на Ближнем Востоке, в особенности в Ливане. Таким же образом обстоит дело в связи с трагическими условиями, в которых живут в Дарфуре миллионы наших африканских братьев. Ясно, что мы не можем больше мириться с систематическим нарушением международных норм. Не можем мы также понять, почему мы неспособны принять согласованные и ответственные меры на основе переговоров, с тем чтобы покончить с трагической ситуацией, которая угрожает жизни ни в чем не повинных и уязвимых людей. Наши братья в Дарфуре имеют право на сострадание и солидарность Африки в частности и международного сообщества в целом.

Если нынешние тенденции в мире сохранятся, бедные страны не смогут достичь целей в области развития, определенных в Декларации тысячелетия (ЦРДТ), к 2015 году. Реформ, которые планируются или уже внедряются в наши системы управления, соблюдения принципов демократии и уважения прав человека, к сожалению, недостаточно для достижения показателей роста, жизненно важных для возрождения наших экономик.

В наших странах экономическая и финансовая ситуация зависит от внутренних и внешних факторов, которые мы не контролируем. Протекционистские меры и субсидии для таких сельскохозяйственных продуктов, как хлопок, сахар и мука, серьезно подрывают конкурентоспособность наших фермеров. Отсутствие договоренности о правилах, которые должны регулировать международную торговлю, и необходимой политической воли и прогресса в ходе переговоров в рамках Всемирной торговой организации усугубляет ситуацию.

Нам нужно признать, что мы далеки от достижения целей, определенных в Монтеррейском консенсусе и Йоханнесбургском плане осуществления, которые касаются развивающихся стран, в частности наименее развитых стран. Мы также ощущаем дисбаланс в процессе глобализации. Это серьезные препятствия для нашего развития. Среднесрочный обзор Брюссельской программы действий для наименее развитых стран на десятилетие 2001–2010 годов фактически по-новому высветил недостатки и по-прежнему неадекватный уровень помощи в целях развития. В этой обстановке наши усилия по ликвидации нищеты и достижению более высокого уровня жизни в наших странах находятся под угрозой.

Значительная часть нашего населения, в частности наша молодежь, во все большей степени становится жертвой пессимистических настроений из-за очень высокого уровня безработицы и отсутствия надежд на лучшее будущее. Тысячи молодых людей переживают такую степень отчаяния, что даже готовы рисковать своей жизнью в поисках других форм существования, которые, к сожалению, зачастую оказываются призрачными. Международное сообщество должно уделять больше внимания этому вопросу, с тем чтобы мы могли найти средства обеспечить возрождение надежды в сердцах наших молодых людей. Я думаю, прежде всего, о создании центров профессиональной подготовки и содейст-

вии таким мероприятиям по созданию рабочих мест, что позволит обеспечить их более успешную интеграцию в общество.

Я хотел бы также подчеркнуть в этой связи значение Совещания на высоком уровне по вопросу о международной миграции и развитии, которое впервые было проведено в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций. Я убежден, что благодаря такому диалогу и сотрудничеству на международном уровне мы будем лучше подготовлены к тому, чтобы покончить с незаконной иммиграцией и организованной преступностью, с которой более или менее связано это трагическое явление.

Гвинея-Бисау, значительное число граждан которой проживает за границей, уделяет особое внимание вопросу миграции. Поэтому мы приветствуем то место, которое ей отводится в повестке дня международного сообщества. Мы поддерживаем соответствующие рекомендации Диалога на высоком уровне по вопросу о миграции и развитии, который состоялся здесь, в Нью-Йорке, две недели назад. Мы знаем о той роли, которую играет наша диаспора в экономике развивающихся стран, благодаря денежным переводам и другим видам вкладов. Моя страна привержена разработке соответствующей национальной политики по этому вопросу в сотрудничестве с нашими партнерами по развитию, в особенности со странами назначения.

Гвинея-Бисау приняла у себя 17 июля шестнадцатую конференцию глав государств Сообщества португалоговорящих стран (СПГС). Главы государств нашего Сообщества подтвердили свою решимость наращиванию усилий по искоренению голода и нищеты. Они также взяли на себя обязательства принять конкретные меры по мобилизации внутренних и внешних ресурсов для достижения целей в области развития, определенных в Декларации тысячелетия (ЦРДТ), к 2015 году. Упрочение демократии, верховенство права и вопросы прав человека также были предметом особого внимания наших лидеров. Они являются обязательными условиями для международного мира и безопасности. Главы государств также приняли решение укреплять отношения между СПГС и Организацией Объединенных Наций и ее специализированными учреждениями в целях установления эффективных партнерских отношений.

Позвольте мне в этой связи поблагодарить от имени СПГС всех наших партнеров за ту важную помощь, которую они оказывают самым слабым членам нашего сообщества. Я хотел бы также обратиться к нашим партнерам по развитию в целом и Группе восьми стран в частности с просьбой об оказании нам помощи в решении важного вопроса, связанного с бременем нашей внешней задолженности.

Год спустя после выборов в Гвинею-Бисау, которые подтвердили восстановление нормального конституционного положения в моей стране, я хотел бы вновь особо отметить приверженность народа, правительства и в особенности г-на Жуана Бернарду Виейры, президента Гвинеи-Бисау, которые не жалеют усилий для укрепления мира, достижения политической стабильности и национального примирения. В этой области был достигнут значительный прогресс. Однако необходимо подчеркнуть, что сложность нынешних реформ, особенно в том, что касается реформы сектора обороны и сил безопасности, с учетом отсутствия у нас необходимых ресурсов, требует стабильной и существенной поддержки международного сообщества. Я хотел бы выразить признательность всем партнерам, особенно нашим братьям по Экономическому сообществу западноафриканских государств (ЭКОВАС) и Сообществу португалоговорящих стран (СПГС), за оказанную помощь и создание Международной контактной группы по Гвинею-Бисау, первое заседание которой состоялось здесь, в штаб-квартире Организации Объединенных Наций на прошлой неделе. Я хотел бы также воспользоваться этой возможностью и вновь заявить о том, что моя страна не пожалеет усилий для того, чтобы оправдать ваше доверие и солидарность. Тем не менее, необходимо отметить, что, несмотря на наше большое желание и решимость, Гвинея-Бисау нуждается в вашей срочной помощи для того, чтобы мы могли осуществить меры, содержащиеся в Национальной стратегии сокращения масштабов нищеты. Этот документ, который недавно был принят нашим правительством, будет служить основой для подготовки встреч за круглым столом по Гвинею-Бисау, которые запланировано провести в ноябре сего года в Женеве. Мне приятно пригласить всех наших традиционных партнеров и другие присутствующие здесь заинтересованные стороны принять участие в заседаниях этого «круглого стола», которые действительно явятся событием, имеющим важное значение.

ние для стимулирования нашей экономики и улучшения условий жизни нашего народа.

Наш современный мир поистине является глобальной деревней. Прогресс, достигнутый человечеством в областях науки, информационной технологии, средств связи и транспорта, означает, что судьбы наших народов становятся все более взаимозависимыми. Вот почему мы должны объединить наши усилия с целью искоренить нищету и голод в мире, бороться с такими эндемическими болезнями, как ВИЧ/СПИД, а также положить конец несправедливости, нарушению прав человека и всем формам дискриминации и нетерпимости.

Когда мы обсуждаем вопросы развития и борьбы с нищетой, нам следует избегать искушения принимать упрощенные решения. Экономическое и социальное развитие и сопутствующее ему искоренение нищеты требуют глубокого осмысления и принятия мужественных решений. Ни одно явление невозможно охарактеризовать простыми словами, как не существует простого универсального рецепта для решения сложных проблем. Необходимо учитывать и уважать мнения людей, их культуру, религию и проблемы. Нам необходимо изыскивать новые пути реорганизации и укрепления демократических государств путем уделения первостепенного внимания образованию и профессиональной подготовке. Мы также должны думать о необходимости укрепления нашего коллективного потенциала по борьбе с терроризмом и всеми формами экстремизма путем осуществления диалога между культурами и цивилизациями.

Трудно понять и еще более трудно принять, что люди могут быть брошены на произвол судьбы и обречены на смерть при безразличном отношении к ним международного сообщества. Международная солидарность по отношению к уязвимому населению не должна быть запоздалой или посмертной. Как справедливо напомнил Генеральный секретарь, международное сообщество должно продемонстрировать бдительность и быть способным предотвращать все гуманитарные катастрофы, возникающие в результате конфликтов во имя универсальной совести. Именно ввиду универсального характера ответственности нашей Организации Гвинея-Бисау не пожалеет усилий для укрепления потенциала Организации Объединенных Наций через проведение целенаправленных, прагматических и действенных реформ. Фактически эффективность нашей Органи-

зации еще более усилится при полномочном участии всех государств-членов в целях укрепления нашего многостороннего органа, который нуждается в большей демократии и транспарентности для выполнения своего мандата.

Более шестидесяти лет после своего основания Организация Объединенных Наций должна адаптироваться к изменениям, которые произошли в мире, с тем чтобы она могла учитывать существование и появление новых действующих лиц на мировой арене, вклад которых в миротворчество и международную безопасность становится все более значительным. В ряду этих государств стоят страны Африки, Азии и Латинской Америки, которые могут на законном основании рассчитывать на постоянные места в Совете Безопасности. Развивающиеся страны Африки, Азии и Латинской Америки имеют право на более активное участие и более значимое положение в Совете Безопасности.

Десять лет назад мы избрали Кофи Аннана, выдающегося сына Африки, и вверили ему судьбу нашей Организации. Оценивая результаты его деятельности за этот период времени, мы с гордостью и удовлетворением отмечаем успехи, достигнутые за время его пребывания на этом посту. Последние годы были нелегкими, поскольку мир столкнулся с новыми и долговременными вызовами в различных формах и масштабах, к решению которых наша Организация не была достаточно подготовлена. От имени Гвинеи-Бисау, президента Гвинеи-Бисау Жуана Бернарду Виейры, а также нашего правительства, я хотел бы добавить наш голос к дани уважения, выраженной в адрес Генерального секретаря со стороны всего международного сообщества. Я хотел бы также выразить ему признательность нашего народа за вклад системы Организации Объединенных Наций в содействие миру, политической стабильности и развитию в нашей стране.

Огромные вызовы нового тысячелетия будут определять работу в области развития, которая нам предстоит, а также способность людей максимально быстро решать проблемы, касающиеся мира, политической стабильности, национального примирения и социальной справедливости. Все государства и организации гражданского общества должны иметь возможность в случае необходимости рассчитывать на транспарентное и демократическое функционирование системы Организации Объединенных Наций для защиты своих прав в перспективе, которая

создает консенсус и которая совместима с человеческим развитием, то есть с благосостоянием человечества.

В то время как Генеральная Ассамблея готовится избрать преемника г-на Кофи Аннана, я хотел бы выразить убежденность в том, что она изберет на пост Генерального секретаря человека, обладающего профессионализмом, опытом и приверженностью — качествами, необходимыми для того, чтобы содействовать лучшему пониманию между народами и государствами нашего мира.

Будущий Генеральный секретарь также должен будет обладать решимостью и качествами лидера, необходимыми для совместной деятельности и международного сотрудничества, направленных на превращение Организации Объединенных Наций в уникальный и незаменимый механизм, способный укрепить многосторонний подход в интересах развития, принятия более эффективных мер по сохранению нашей планеты и международного мира и безопасности.

Председатель (*говорит по-английски*): Сейчас я предоставляю слово заместителю министра иностранных дел Вьетнама г-ну Ле Конг Фунгу.

Г-н Ле Конг Фунг (Вьетнам) (*говорит по-английски*): Прежде всего, г-жа Председатель, от имени вьетнамской делегации я хотел бы передать наши самые искренние поздравления Вам, третьей в истории Организации Объединенных Наций женщине, избранной на пост Председателя Генеральной Ассамблеи. Я уверен в том, что под Вашим мудрым руководством шестьдесят первая сессия увенчается успехом. Я также хотел бы выразить нашу глубокую благодарность за огромные усилия и активный вклад, внесенный Его Превосходительством г-ном Яном Элиассоном во время его пребывания на посту Председателя Генеральной Ассамблеи на ее шестидесятой сессии.

Так как последний срок полномочий Кофи Аннана на посту Генерального секретаря Организации Объединенных Наций подходит к концу, от имени вьетнамского правительства я хотел бы выразить ему нашу глубокую признательность за его преданность и приверженность нашей Организации. Его визит во Вьетнам в мае прошлого года стал еще одной вехой в истории постоянно расширяющегося сотрудничества между Вьетнамом и Организацией Объединенных Наций.

Всемирный саммит 2005 года породил у всех нас надежды на то, что международное сообщество осуществит цели в области развития, сформулированные в Декларации тысячелетия (ЦРДТ), поставленные руководителями наших стран на Саммите тысячелетия в 2000 году. Прошел один год, и, к сожалению, нынешнее состояние мира изобилует парадоксами. Хотя по-прежнему преобладает тенденция мира, сотрудничества и развития, одновременно наблюдаются одностороннее применение силы, эскалация региональных и этнических конфликтов и международный терроризм. Мы также являемся свидетелями тех серьезных трудностей, которые испытывают развивающиеся страны под воздействием глобализации и неравенства в международных экономических отношениях. Нищета, эпидемии, наркотики и транснациональная преступность несут еще более серьезную угрозу сотням миллионов людей во всем мире.

На этом фоне, по мнению вьетнамской делегации, еще более насущными являются дальнейшие совместные усилия, направленные на создание благоприятных условий для осуществления ЦРДТ. Мы считаем, что тема, избранная для данной шестьдесят первой сессии Генеральной Ассамблеи — глобальное партнерство в целях развития — является чрезвычайно актуальной.

Мир и социально-политическая стабильность являются необходимыми условиями развития. В свою очередь, экономическое развитие и повышение уровня жизни народа способствует укреплению мира и стабильности в каждой стране, в каждом регионе и в мире в целом. Крайне важно, чтобы страны совместно прилагали усилия, направленные на урегулирование разногласий и споров посредством диалога, отказ от применения силы в их отношениях и обеспечение полного соблюдения Устава Организации Объединенных Наций и норм международного права в целях создания мирной и стабильной обстановки, отвечающей всеобщим интересам.

Я хотел бы подтвердить, что Вьетнам решительно поддерживает усилия по скорейшему достижению мирного урегулирования международных и региональных конфликтов и разногласий, включая ядерные проблемы на Корейском полуострове и в Иране, а также кризис на Ближнем Востоке, где недавние военные действия в Ливане, которые привели к большим потерям среди ни в чем не повинного населения и к разрушению инфраструктуры страны,

служат типичным примером ущерба, нанесенного односторонними действиями.

В этой связи я хотел бы заявить о том, что Вьетнам последовательно проводит политику поддержки справедливой борьбы палестинского народа за свои неотъемлемые права. Он призывает все заинтересованные стороны осуществлять резолюции Совета Безопасности по Ближнему Востоку, включая резолюцию 1701 (2006), и скорейшим образом выработать справедливое и прочное решение в интересах мира и стабильности в регионе.

У Вьетнама вызывает глубокую озабоченность рост терроризма во всем мире. Мы по-прежнему поддерживаем совместные усилия международного сообщества в области борьбы с терроризмом на основе ключевых принципов Устава Организации Объединенных Наций и международного права, а также уважения национального суверенитета. Необходимо устранить коренные причины терроризма, включая нищету, неравенство и несправедливость. Здесь также следует упомянуть о том достойном сожаления факте, что во многих случаях борьба с террористическими организациями, в том числе и теми, действия которых направлены против Вьетнама, ведется избирательно, с применением двойных стандартов. По нашему мнению, такое поведение может создать возможности для проведения новых международных террористических актов.

Достижения в области науки и техники, особенно в области информационной технологии, а также глобализация создали большие возможности для всех стран. Они также обострили негативный аспект международных экономических отношений. Увеличивающийся разрыв в области развития между богатыми и бедными несет потенциальную угрозу миру и безопасности во всем мире. В Итоговом документе Всемирного саммита 2005 года руководители наших государств призвали учредить глобальное партнерство в целях развития в целях усиления сотрудничества во всех финансовых, торговых и инвестиционных сферах и призвали увеличить помощь развивающимся странам, считая, что такие шаги со стороны международного сообщества будут способствовать созданию благоприятных условий для осуществления целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия (ЦРДТ).

Такое глобальное партнерство еще предстоит создать, и у нас вызывает озабоченность усиление негативного воздействия глобализации. Провал раунда переговоров в Дохе, укрепление протекционизма в ряде развитых стран и колебания цен на нефть и золото создают все большие трудности для развивающихся стран, которые пытаются осуществить ЦРДТ. Типичным примером этой ситуации являются антидемпинговые тарифы, которые были установлены в прошлые годы в отношении поставок Вьетнамом сома и креветок, а в настоящее время — в отношении поставок обуви; эта мера сказывается на жизни миллионов бедных людей. Она противоречит правилам Всемирной торговой организации (ВТО) и духу либерализации торговли, проводимой государствами-членами. Следует также отметить, что растущая интеграция развивающихся стран в мировую экономику действительно является одним из важнейших факторов достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия (ЦРДТ).

Необходимо оказать помощь и поддержку развивающимся странам для того, чтобы они могли как можно скорее присоединиться к Всемирной торговой организации (ВТО). Нетарифные барьеры, используемые, в частности, под предлогом требований охраны здоровья и безопасности, должны быть ликвидированы в целях расширения доступа развивающихся стран к рынкам промышленно развитых стран. Мы неоднократно высказывали свое мнение о том, что введение эмбарго и санкций является давно устаревшей практикой. Мы вновь призываем к скорейшей отмене введенной в одностороннем порядке экономической и торговой блокады против Кубы.

Вьетнам с удовлетворением отмечает тот факт, что ряд стран утвердили план отчисления 0,7 процента их валового национального продукта на оказание официальной помощи в целях развития без выдвигания каких-либо условий. Необходимо продолжить работу по передаче технологий, наращиванию потенциала и развитию людских ресурсов. Мы приветствуем инициативы по списанию задолженности бедных стран, решения, принятые в рамках Монтеррейского консенсуса, и нынешние усилия международного сообщества, прилагаемые в этой связи. Организация Объединенных Наций должна разработать, прежде всего, на национальном уровне, меры по дальнейшему включению ЦРДТ в пла-

ны выполнения международных обязательств, взятых в течение последнего десятилетия по решению проблем, касающихся женщин, детей, народонаселения, развития, предотвращения ВИЧ/СПИДа, жилищного строительства, защиты окружающей среды и социального развития.

Вьетнам поддерживает усилия по укреплению многосторонних механизмов, в которых Организация Объединенных Наций призвана играть ведущую роль в интересах создания и поддержания мирной и стабильной международной обстановки. Организацию Объединенных Наций необходимо реформировать для того, чтобы повысить ее эффективность, сделать ее более демократичной и усовершенствовать ее методы работы на основе основополагающих принципов, закрепленных в Уставе.

Приветствуя такие первые успехи, достигнутые в процессе реформы Организации Объединенных Наций, как создание Совета по правам человека и Комиссии по миростроительству, мы понимаем, что многое еще предстоит сделать. Необходимо принять меры по усилению центральной роли и полномочий Генеральной Ассамблеи. Следует также провести реформу Совета Безопасности как в отношении его состава, так и методов работы, с тем чтобы он действительно представлял интересы всех государств-членов и эффективнее решал их проблемы, как это предусмотрено Уставом.

Вьетнам добился впечатляющих успехов в реализации ЦРДТ, и у нас хорошие перспективы выполнить поставленные задачи в установленный срок — к 2015 году. Исходя из собственного опыта мы полагаем, что каждая страна должна, в первую очередь, стремиться к созданию и сохранению мирной обстановки, благоприятствующей развитию, к более активному привлечению всех слоев населения к усилиям по сокращению масштабов нищеты и к уделению особого внимания неимущим, уязвимым группам населения и людям, живущим в отдаленных и труднодоступных районах, чтобы помочь им подняться до уровня большинства. Кроме того, важнейшими факторами являются эффективное предупреждение стихийных бедствий и смягчение их последствий.

Для создания мирной обстановки, необходимой для национального развития, Вьетнам будет и впредь проводить внешнюю политику, направленную на обеспечение суверенной независимости,

мира, сотрудничества и развития. Мы будем и далее оставаться надежными партнерами и друзьями всех государств — членов международного сообщества, которые стремятся к миру и сотрудничеству, и будем продолжать активно участвовать в усилиях по развитию регионального и международного сотрудничества.

Сейчас мы находимся на последнем этапе процесса, ведущего к вступлению во Всемирную торговую организацию. Вьетнам также выдвинул свою кандидатуру для избрания в Совет Безопасности в качестве его непостоянного члена на период 2008–2009 годов. Осуществляя политику международной интеграции и содействуя общим усилиям международного сообщества, мы очень рассчитываем и надеемся на неизменную поддержку всех государств — членов Организации Объединенных Наций.

Председатель (говорит по-английски): Сейчас я предоставляю слово заместителю министра иностранных дел Уругвая Ее Превосходительству г-же Белеле Эррере.

Г-жа Эррера (Уругвай) (говорит по-испански): Г-жа Председатель, я хотела бы от имени народа и правительства Восточной Республики Уругвай поприветствовать участников этой Ассамблеи, которая является самым широким, самым представительным и самым важным форумом современного мира.

Г-жа Председатель, я хотела бы выразить личное удовлетворение тем, что именно Вы исполняете эти функции, и я уверена, что как женщина Вы внесете дополнительную долю умеренности и сдержанности в работу этого органа.

В Уругвае, как и в Организации Объединенных Наций, мы считаем, что очень важно осуществлять руководство, показывая собственный пример. Именно поэтому правительство, которое я представляю, включило в число своих задач улучшение положения женщин и активизацию их участия в различных областях жизни общества.

Мне также очень приятно передать специальное послание президента Уругвая г-на Табаре Васкеса Генеральному секретарю г-ну Кофи Аннани и поблагодарить его за неустанные усилия по осуществлению всеобъемлющего процесса реформы Организации, которую моя страна и другие государст-

ва — члены Организации Объединенных Наций полностью поддерживают. Мы все преисполнены решимости завершить эту реформу.

По случаю шестнадцатой Иbero-американской встречи на высшем уровне, которая состоится в Уругвае, участники конференции выразят Генеральному секретарю признательность за его выдающуюся деятельность. Я хотела бы также отметить, что главной темой встречи на высшем уровне будет вопрос о миграции и развитии. Недавно в этом форуме мы провели весьма конструктивный диалог высокого уровня по данному вопросу.

Год назад в ходе шестидесятой сессии Генеральной Ассамблеи президент нашей страны заявил о том, что приверженность Уругвая делу Организации Объединенных Наций проникнута как большой требовательностью, так и надеждой.

Наша приверженность пронизана требовательностью в силу серьезных проблем, с которыми сталкивается современный мир, а также в силу нынешних возможностей в том, что касается руководства, от которого зависит наше будущее.

Наша приверженность проникнута также большой надеждой. Хотя мы осознаем, что как на международной арене, так и на региональном и национальном уровнях существуют трудности и ограничения, мы верим в людей, мы верим в общество, мы верим в демократию в качестве общего дома и верим в свободу в качестве родного языка человечества.

Восточная Республика Уругвай вновь подтверждает принципы, характеризующие ее внешнюю политику, а именно нашу приверженность делу мира, суверенитету, демократии и солидарности; решительный отказ от всех форм терроризма, насилия и дискриминации; неотъемлемое право стран на нерушимые и безопасные границы и полное осуществление принципа суверенитета и самоопределения; уважение норм международного права в качестве гарантии суверенитета народов и их мирного сосуществования; невмешательство во внутренние дела других государств; многосторонний подход как способ укрепления международного права и роли Организации Объединенных Наций; и признание неделимости всех прав человека — будь то политических, социальных, экономических, гражданских или культурных, в том числе коллективных прав, таких, как право на развитие и окружающую среду.

Поэтому наша страна считает, что необходимо добиться прогресса в деле реформирования этой Организации, и мы вносим собственный вклад в этот процесс, который позволит Организации Объединенных Наций более эффективно решать стоящие перед ней задачи.

Недавно созданные важные органы — Совет по правам человека и Комиссия по миростроительству — также должны продемонстрировать большую эффективность. Уругвай уже активно участвует в работе Совета по правам человека, и мы выражаем надежду на то, что сможем войти в состав организационного комитета Комиссии по миростроительству.

Как одна из основных стран, предоставляющих войска, и во исполнение задачи по поддержанию мира мы принимаем участие в миротворческих операциях с момента учреждения данной Организации. Последним примером этому служит наша активная поддержка и участие в работе Миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Гаити (МООНСГ), которая представляет собой важный механизм по обеспечению прочного мира и восстановлению социальной структуры этого дорогого нам латиноамериканского государства.

Уругвай хотел бы также вновь подтвердить взятые на себя активные обязательства по достижению целей в области развития, закрепленных в Декларации тысячелетия (ЦРТ) и согласованных главами государств и правительств. Употребив слово «активные», я хотел отразить тот значительный прогресс, которого удалось достигнуть в деле реализации тех задач, которые были включены в соглашение, подписанное в сентябре 2005 года.

Сейчас я не могу затронуть каждую из этих целей, но хотел бы остановиться на одной из самых главных — «искоренении крайней нищеты и голода». Путем налаживания взаимодействия между различными государственными программами Уругвай смог добиться осуществления чрезвычайного социального плана, который направлен на удовлетворение основных нужд тех, кто живет в условиях крайней нищеты.

Нищета стала сокращаться, снизившись с 32,2 процента от числа зарегистрированного населения в 2004 году до 29,8 процента в конце 2005 года. Полагаем, что этого все еще недостаточно, но это уже прогресс не только с точки зрения

социального обеспечения, но и с точки зрения интеграции общества.

Это объясняется тем, что те серьезные проблемы, которые приводят к нищете в нашей и других странах, не ограничиваются только голодом, нехваткой жилья, неграмотностью, неразвитостью системы образования или подростковой беременностью, а объясняются также дискриминацией, стигматизацией, недостаточным уровнем безопасности и отчаянием, которые подчеркивают, что понятие интеграции в общество шире, чем просто существование в нем.

Социальная интеграция является важной еще и потому, что право на участие в социальной жизни также означает признание отдельного человека в качестве активного гражданина, а не просто как еще одного индивидуума, нуждающегося в помощи.

Ключевая роль здесь принадлежит именно социальной интеграции, потому что право, которого требуют все наши граждане, в том числе самые бедные, — это не просто право на жизнь, но также право на признание в качестве личности и право на жизнь в обществе. Это право является выражением понятий демократии и гражданства.

Позвольте мне, выступая с этой высокой трибуны от имени правительства, которое я представляю, затронуть три вопроса, имеющих особую важность для нашей страны. Один из них касается нашего недавнего прошлого. Без памяти о прошлом не может быть будущего, как не может быть свободы без справедливости. Именно поэтому в рамках действующего законодательства Уругвай предпринимает конкретные шаги, с тем чтобы залечить раны, которые были им получены в результате нарушений прав человека, совершенных диктаторским режимом, правившим в нашей стране с 1973 по 1985 год. Добиться этих результатов было нелегко, равно как и нелегко было узнать и принять правду, но это только укрепляет демократию как форму управления государством и состояние общества. Кроме того, правда и справедливость позволяют гарантировать, что ужасы прошлого больше никогда не повторятся.

Я рад проинформировать Генеральную Ассамблею о том, что наша страна предприняла дальнейшие шаги в деле укрепления и защиты прав человека. Парламент Уругвая недавно единогласно принял закон о геноциде, преступлениях против че-

ловечности, военных преступлениях и сотрудничестве с Международным уголовным судом.

Еще один вопрос, который связан как с настоящим, так и с будущим, — это изменение климата и ухудшение окружающей среды. Уругвай является участником основных международных конвенций в этой области и подчеркивает важность международного сотрудничества по этому вопросу. Мы хотели бы еще раз особо подчеркнуть, что на каждом государстве лежит индивидуальная ответственность за обеспечение активной защиты окружающей среды на своей территории и на своих водах, а также за обеспечение участия гражданского общества в решении этих вопросов на приоритетной основе.

Нельзя ограничиваться только протестами против чреватой осложнениями передачи вредных производственных процессов. Государства обязаны предпринимать решительные шаги и внимательно отслеживать исполнение высоких природоохранных стандартов как зарубежными, так и национальными компаниями.

Уругвай, получая значительные инвестиции, направленные на промышленное развитие страны, осуществляет жесткий контроль за экологическими составляющими этих инвестиций. Для этого мы применяем международно признанные стандарты, отражающие девиз, которым мы руководствуемся в этой работе — «Чистый Уругвай». Мы требуем использовать только самые современные из имеющихся технологий и эффективные методы контроля, а также ведем эффективный мониторинг на местах, отслеживая последствия подобной деятельности для окружающей среды.

Правительство Уругвая вновь подтверждает свою приверженность защите окружающей среды по всему миру как одного из прав человека и основы для достижения по-настоящему устойчивого развития. В связи с этим Уругвай призывает международное сообщество и в особенности страны-доноры активизировать сотрудничество с развивающимися государствами в области охраны окружающей среды и ответственно подходить к достижению глобальных экологических целей, что требует от каждого внести свою лепту в общие усилия.

И наконец, я хотел бы коснуться вопроса о наших обязательствах по укреплению многосто-

ронней торговой системы и необходимости успешного завершения Дохинского раунда переговоров по вопросам развития в целях обеспечения того, чтобы вопросы развития находили отражение в конкретных результатах, а не ограничивались лишь мерами программного характера. В связи с этим необходимо как можно скорее возобновить переговоры в Женеве, не забывая о том, что удовлетворительных результатов можно будет добиться только избавившись от сельскохозяйственных субсидий в виде поддержки экспорта на внутреннем уровне и значительно расширив доступ на рынки, в особенности для развивающихся стран.

Все присутствующие в этом зале знают, что мир невозможен, пока существуют нетерпимость и терроризм, что, пока существует нищета, не будет свободы, а при неравенстве не может быть демократии. Мы по-прежнему убеждены в том, что эти угрозы можно преодолеть, только объединив усилия и полностью осознав богатство нашего культурного разнообразия, как на межгосударственном, так и на страновом уровнях.

Мы как государства должны полагаться на уважение наших традиций и культур, а также на широкий диалог между ними, направленный на поиск общих точек соприкосновения. В рамках каждой отдельной страны мы также должны полагаться на проведение политики, направленной на достижение социальной сплоченности, базирующейся непосредственно на культурном, этническом и религиозном многообразии. Необходимо перейти от слов к делу, от деклараций к действиям. Это нелегко, но без этого обойтись нельзя.

Мы не начинаем нашу работу с нуля. Примером этому служит краткая история нашей Организации.

Однако сделать нам предстоит еще очень многое. Это огромная задача, которая, откровенно говоря, никогда не будет полностью решена, а результаты никогда не будут безупречными.

Однако из этих непрестанных усилий и неизбежных недостатков формируются идеалы, которые побуждают нас действовать, и вытекают обязательства, которые заставляют нас идти вперед.

Если шестьдесят первая сессия Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций

сможет помочь нам в этом, это будет означать, что она выполнила возложенную на нее задачу.

Председатель (*говорит по-английски*): Слово предоставляется Специальному посланнику правительства Замбии г-ну Каломбо Мвансе.

Г-н Мванса (Замбия) (*говорит по-английски*): От имени делегации Замбии я хотел бы поздравить Вас, г-жа Председатель, с избранием на пост руководителя шестьдесят первой сессии Генеральной Ассамблеи. Тот факт, что спустя тридцать лет высочайший пост в Генеральной Ассамблее заняла женщина, имеет для нас огромное значение. Он подтверждает приверженность Организации Объединенных Наций принципу равенства полов.

Я также хотел бы также воспользоваться этой возможностью, чтобы поприветствовать Республику Черногорию в качестве нового члена Организации Объединенных Наций.

Г-жа Председатель, я также хотел бы воздать должное Вашему предшественнику, министру иностранных дел Швеции г-ну Яну Элиассону, который столь умело руководил работой шестидесятой сессии. Он самоотверженно и целеустремленно добивался консенсуса по целому ряду вопросов, включая итоговый документ Всемирного саммита 2005 года. Приятно отметить, что во время его председательства был принят ряд решений, включая создание Комиссии по миростроительству и Совета по правам человека.

Позвольте мне также воздать должное уходящему со своего поста Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций г-ну Кофи Аннани за выдающееся руководство нашей Организацией, особенно за его усилия по ее реформированию и преобразованию в более энергичный и более подотчетный орган. Его дальновидность и его руководство позволили придать работе Организации Объединенных Наций новую направленность. Мы желаем ему всего наилучшего в его будущей деятельности после ухода со своего поста. Теперь государствам-членам необходимо проявить достаточную волю с тем, чтобы претворить его планы в жизнь.

Сегодня мир сталкивается с проблемами крайней нищеты и отсталости, конфликтов между странами и внутри стран и терроризмом; все это приводит к новым опасностям по всему миру. Кроме того, во всем мире обостряется проблема торговли людьми.

ми. Зачастую ни в чем не повинных женщин и детей, стремящихся к лучшей жизни, продают и заставляют заниматься незаконной деятельностью. Это вопиющее нарушение прав человека, с которым международному сообществу необходимо вести серьезную борьбу.

В итоговом документе Всемирного саммита 2005 года содержится глобальная программа по устранению этих проблем. Многого удалось добиться, но многое еще необходимо сделать, если мы хотим создать эффективный всемирный орган, способный решать встающие перед ним задачи. Как отмечал в своем докладе «При большей свободе» г-н Кофи Аннан,

«мы не можем обеспечить развитие, не обеспечив безопасность, мы не можем обеспечить безопасность, не обеспечив развитие, и мы, конечно же, не можем обеспечить ни то, ни другое без обеспечения прав человека». (A/59/2005, пункт 17)

Основные принципы Устава Организации Объединенных Наций включают в себя поощрение обеспечения и защиту прав человека и основных свобод. Мы считаем, что без защиты этих прав и свобод реальное развитие недостижимо.

Как одно из 47 государств-членов, избранных в недавно созданный Совет по правам человека, Замбия привержена делу защиты основополагающих прав человека в нашей стране и во всем мире. В этой связи Замбия отдает должное Организации Объединенных Наций за создание Совета по правам человека и в качестве одного из его первоначальных членов обещает оказывать ему всю необходимую поддержку. Мы обязуемся помогать в выработке правил и формировании структур, призванных обеспечить создание сильного, транспарентного, неизбирательного и далекого от политизации Совета, который способствовал бы диалогу и сотрудничеству между государствами-членами.

Я рад отметить, что Замбия достигает прогресса в закреплении ситуации с правами человека и эффективным управлением. Замбия еще больше укрепила законность и поддерживает самые высокие стандарты свободы личности для всех граждан без дискриминации по признакам пола, цвета кожи, расы или религиозной принадлежности. В этой связи мы призываем международное сообщество помочь нам в укреплении и наращивании потенциала

учреждений в области прав человека и всех связанных с ними учреждений, которые играют важную роль в деле содействия обеспечению и защиты прав человека и основных свобод.

Здесь я хотел бы поблагодарить международное сообщество за то, что Замбия была избрана в Совет по правам человека, оказавшись при этом на втором месте по числу голосов.

Что касается обострения обстановки опасности в мире, то Замбия вновь подтверждает необходимость в новом видении коллективной безопасности. Государства — члены Организации Объединенных Наций ожидают коллективного механизма по устранению угроз, таких, как войны, оружие массового уничтожения, терроризм, организованная преступность и конфликты в обществе, инфекционные заболевания, крайняя нищета и ухудшение состояния окружающей среды. Для того чтобы Организация Объединенных Наций могла укреплять деятельность такого коллективного механизма, государства-члены должны, действуя через Совет Безопасности Организации Объединенных Наций и другие учреждения Организации Объединенных Наций, усиливать режимы по борьбе с терроризмом и ядерным распространением и режимы разоружения и предотвращения преступности.

Замбия будет и впредь активно проводить в жизнь меры, направленные на обуздание терроризма с помощью различных действий, включая надлежащие реформы в области национального законодательства. В связи с этим мы приветствуем недавнее принятие Генеральной Ассамблеей Глобальной контртеррористической стратегии и ожидаем принятия всеобъемлющей конвенции по международному терроризму.

Наша Организация не может позволить себе избегать действий по урегулированию ситуаций, угрожающих международному миру и безопасности, таких, как недавняя ситуация в Ливане. К сожалению, в этом случае мы наблюдали бездействие со стороны Совета Безопасности, — органа, на который возложена ответственность за поддержание международного мира и безопасности. Такое положение дел лишь подтверждает необходимость в реформировании Совета Безопасности в том, что касается методов его работы и расширения его членского состава. В этой связи Замбия вновь подтвер-

ждает хорошо известную позицию Африки по данному вопросу.

Здесь я не могу не упомянуть о районе Великих озер, который сейчас выходит из затяжного периода конфликтов, за которым последовал период успешного перехода к демократии. В декабре 2006 года в Найроби состоится вторая встреча на высшем уровне в рамках Международной конференции по району Великих озер, на которой должен быть принят проект пакта о безопасности, стабильности и развитии в этом регионе. В этой связи мы нуждаемся в дальнейшей политической и финансовой поддержке международного сообщества для обеспечения его принятия.

Важно подтвердить, что процесс миростроительства и развития в районе Великих озер достиг очень продвинутого этапа на всех трех уровнях: международное партнерство, региональная самостоятельность и национальное руководство. Обеспечивается реализация программы по комплексному и устойчивому развитию человеческого потенциала в районе Великих озер. Прекращение конфликтов в этом регионе уже вылилось в коллективную волю превратить этот субрегион в регион устойчивого мира, политической безопасности и развития.

Крайняя нищета и лишения порождают болезни. В сегодняшнем мире продолжает расти число людей, больных ВИЧ/СПИДом и умерших от СПИДа. Кроме того, каждый год от 350 до 500 миллионов человек заболевают малярией, которая, по оценкам, является главной причиной смертности в большинстве развивающихся стран.

Замбия, как и многие развивающиеся страны, на которые оказывают негативное воздействие эти заболевания, поддерживает любые усилия международного сообщества, направленные на борьбу против ВИЧ/СПИДа, малярии и туберкулеза. Поэтому мы приветствуем создание международного органа по закупкам лекарственных препаратов для борьбы с ВИЧ/СПИДом, туберкулезом и малярией. Это позволит не только облегчить доступ к медицинским препаратам, но и снизить издержки, что пойдет на пользу многим странам, особенно в развивающемся мире.

Нищета в сегодняшнем мире является причиной многих проявлений социально-экономической несправедливости, с которыми сталкиваются люди

во многих развивающихся странах. Четыре года назад в Монтеррее была достигнута договоренность между развитыми и развивающимися странами по вопросу осуществления всеобъемлющей и достаточно смелой стратегии, способной обеспечить достижение к 2015 году целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия Организации Объединенных Наций (ЦРДТ). Участники встречи настоятельно призвали развитые страны поддержать эти усилия действиями в отношении помощи, торговли и списания задолженности.

Выражая признательность развитым странам за то, что они принимают весомые меры по выполнению своих обязательств, мы вместе с тем призываем их делать это как можно скорее. Грустно отмечать, что спустя шесть лет после подписания Декларации тысячелетия большинство нашего населения в странах Африки все еще сталкиваются с вопиющей нищетой и живут менее чем на 1 долл. США в день. Хотя в деле достижения ЦРДТ достигнут существенный прогресс, многое еще остается сделать для того, чтобы обратить вспять негативные тенденции нищеты и продолжающейся маргинализации людей во всем мире.

Мы призываем к устранению несправедливой многосторонней торговой системы, которая продолжает мешать справедливому участию развивающихся и наименее развитых стран в работе общемирового рынка. Мы хотели бы обратить внимание Ассамблеи на роль наших развивающихся партнеров, особенно в том, что касается быстрого и конкретного осуществления Дохинской повестки дня в области развития. Следует отметить, что, обеспечив справедливую практику в торговле, развивающиеся и наименее развитые страны сделали бы важный шаг в направлении самодостаточности и сокращения зависимости от помощи.

Помимо этого мы приветствуем результаты Встречи на высшем уровне в Глениглзе, где руководители стран Группы восьми взяли на себя обязательства к 2010 году увеличить ежегодно оказываемую Африке помощь еще на 25 млрд. долл. США. Мы также выражаем благодарность этим руководителям за расширение и углубление масштабов списания долгов беднейшим странам в рамках Многосторонней инициативы по облегчению бремени задолженности. Данная инициатива помогла бедным странам, которые вышли на этап завершения процесса по линии Инициативы в отношении долга

бедных стран с крупной задолженностью, полностью списать долги перед международными многосторонними финансовыми учреждениями. Замбия является одной из таких стран. Помимо этого мы выражаем благодарность и другим партнерам по сотрудничеству, которые согласились увеличить объем оказываемой развивающимся странам помощи примерно еще на 50 млрд. долл. США. Эти ресурсы действительно помогут нам добиться реализации ЦРДТ.

Хотя в последнее время отмечается увеличение числа обязательств по предоставлению ресурсов и помощи, а принцип взаимной ответственности получил дополнительное подтверждение, мы все еще чувствуем насущную необходимость в обеспечении более эффективного управления и использования такой помощи в целях достижения ЦРДТ. Не менее важно внимательно отслеживать положение с обязательствами доноров и потоками помощи, призванными содействовать достижению целей в области развития, закрепленных в Декларации тысячелетия, которые мы поставили перед собой с тем, чтобы повысить уровень жизни бедных и наиболее уязвимых членов международного сообщества. Народы развивающихся стран внимательно прислушиваются к тем обещаниям, которые мы даем на различных международных форумах. И они продолжают интересоваться их судьбой. Их ожидания и чаяния чрезвычайно высоки. Поэтому мы обязаны добиться реализации этих обязательств и обещаний.

XXI век был объявлен столетием развития Африки. Давайте же продемонстрируем настоящую приверженность этой задаче. В мире, где между богатыми и бедными государствами не существует настоящего партнерства, не может быть и подлинной глобальной безопасности, всеобщей справедливости, соблюдения прав человека и значимого развития. Сегодня, как никогда ранее, все мы — и богатые и бедные — должны предпринять совместные усилия для того, чтобы создать чувство равноправного партнерства. Все мы должны в назначенный срок выполнить взятые на себя обязательства, а также поставить перед собой новые задачи, с тем чтобы создать мир, в котором будут неведомы голод, крайняя нищета и болезни, — мир, где все мы сможем жить в безопасной, чистой и устойчивой среде.

Заседание закрывается в 19 ч. 05 м.